

SK

Akumulátorové nožnice na konáre

CZ

Akumulátorové nůžky na větve

HU

Akumulátoros ágvágó olló

RO

Foarfece de grădină fără fir

EN

Cordless Brushless Secateurs

PL

Sekatory ogrodnicze akumlatorowe



- 
- Preklad originálneho návodu na použitie
  - Překlad originálním návodu k použití
  - Az eredeti használati útmutató fordítása
  - Traducerea manualului de utilizare original.
  - Instruction manual
  - Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
  - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania
- 

HQ-11270



1

CSC-S20LiB  
(HQ-11270)



20VDC

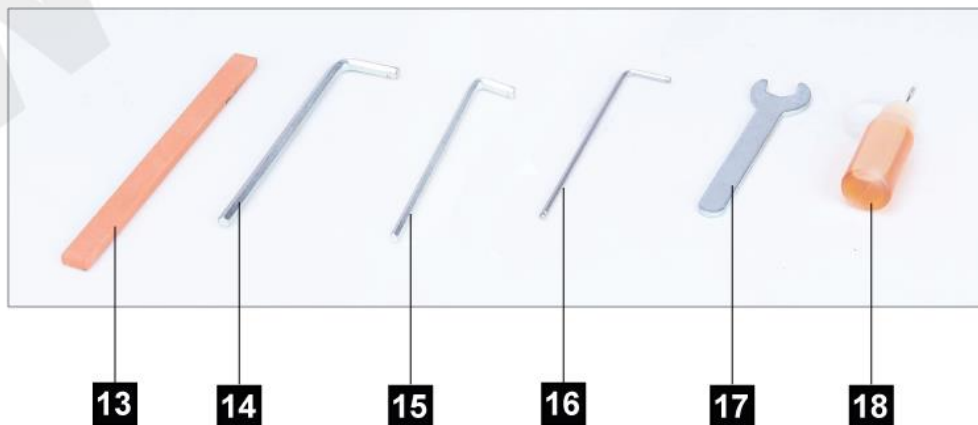


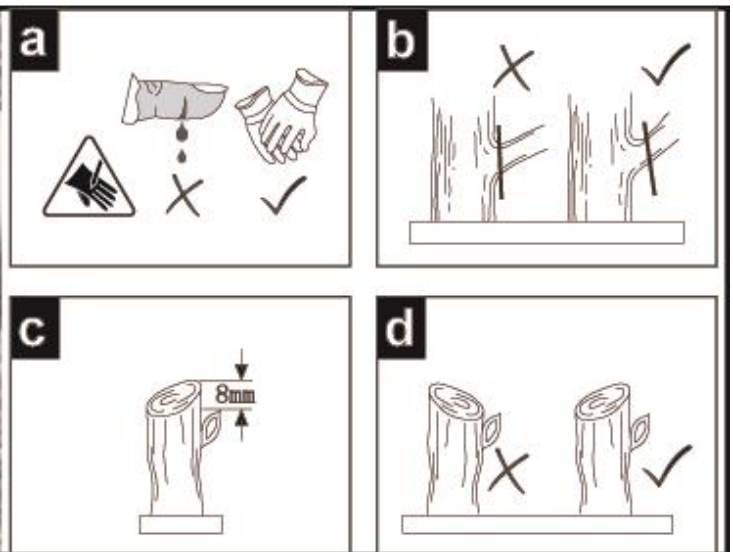
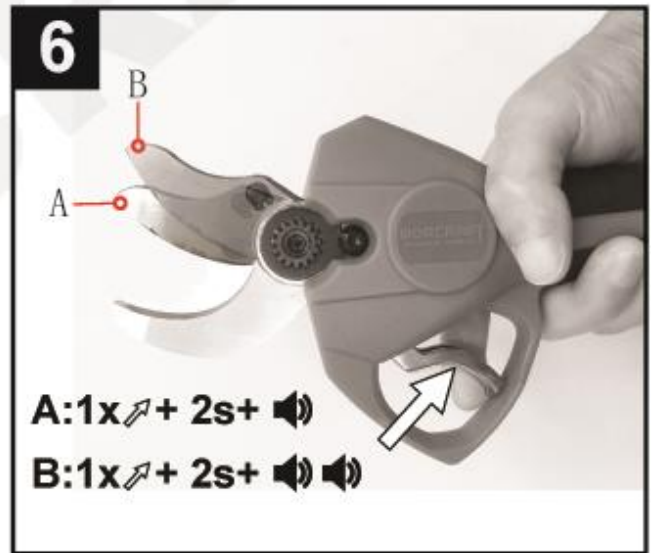
I :  $\Phi 25\text{mm}$   
II :  $\Phi 30\text{mm}$



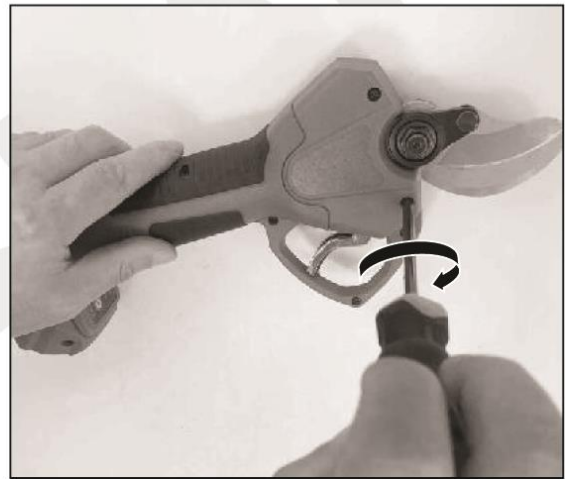
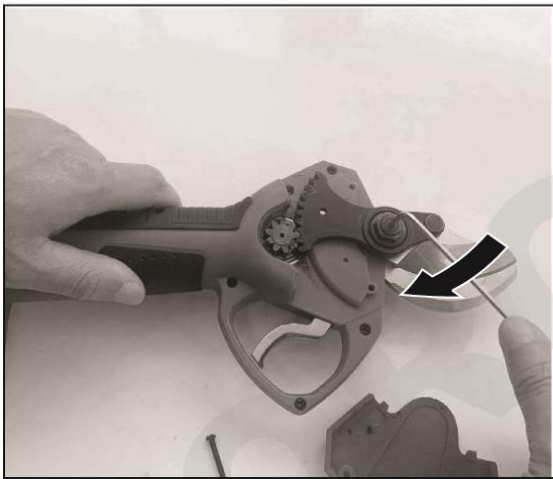
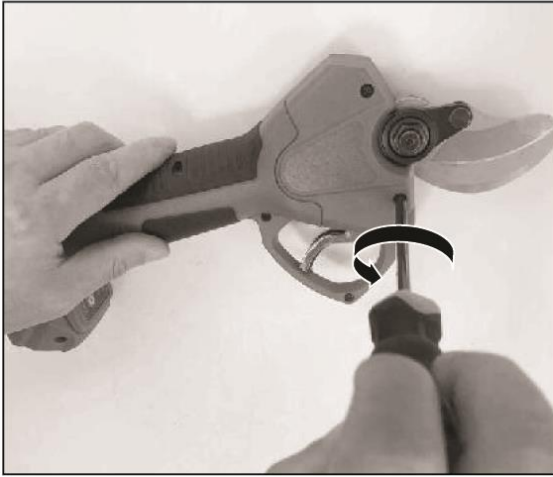
0.9kg

2





8



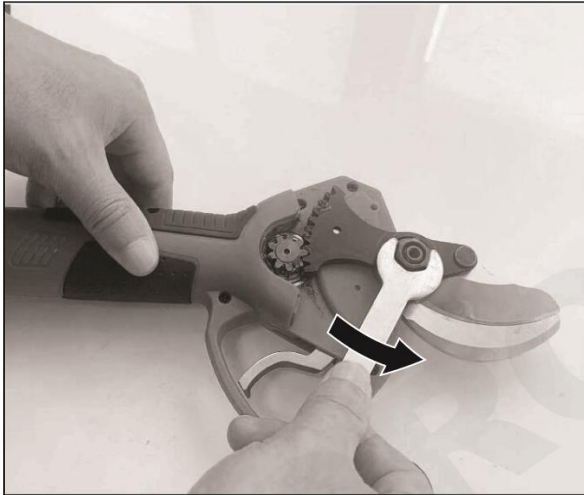
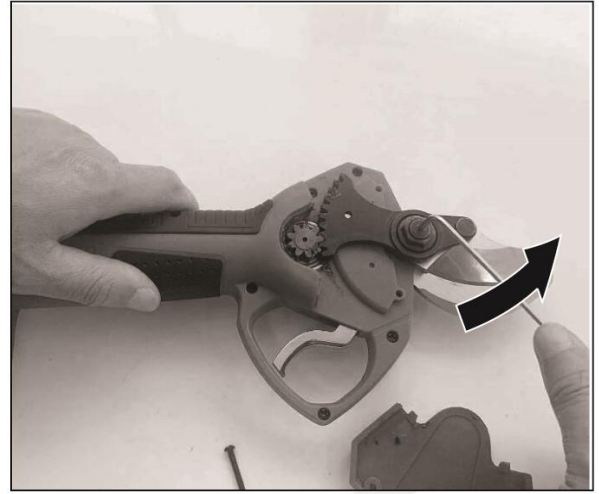
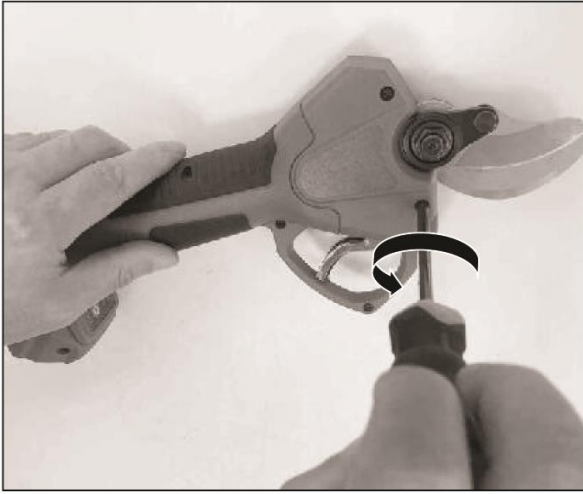
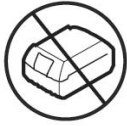
9



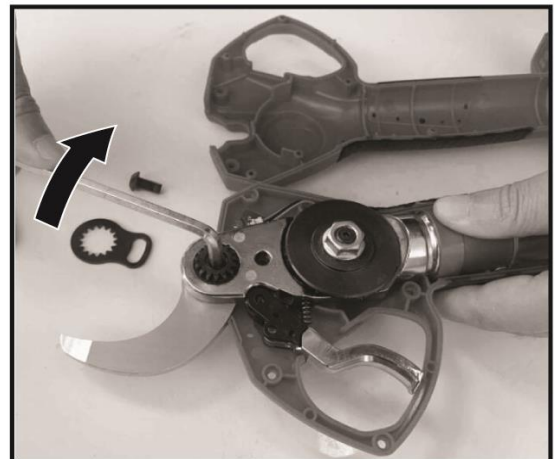
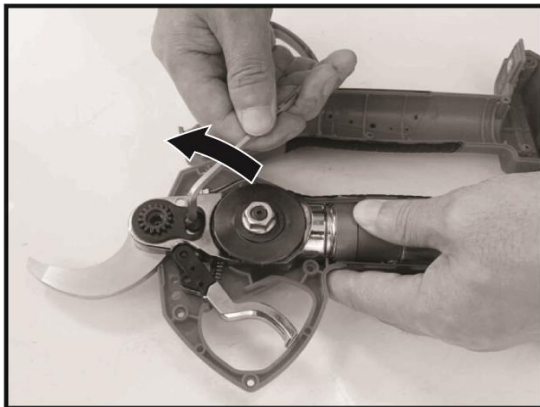
10



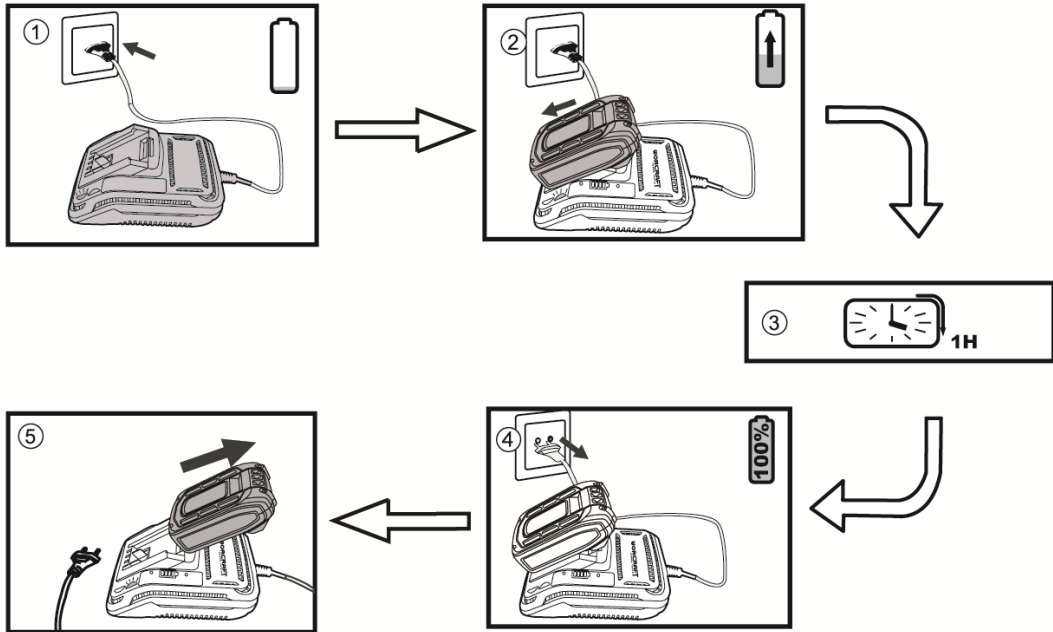
11



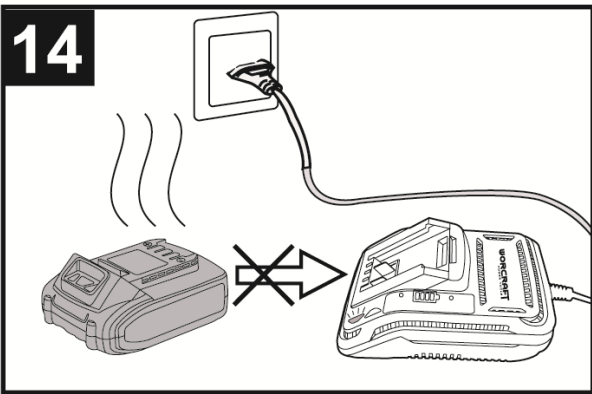
12



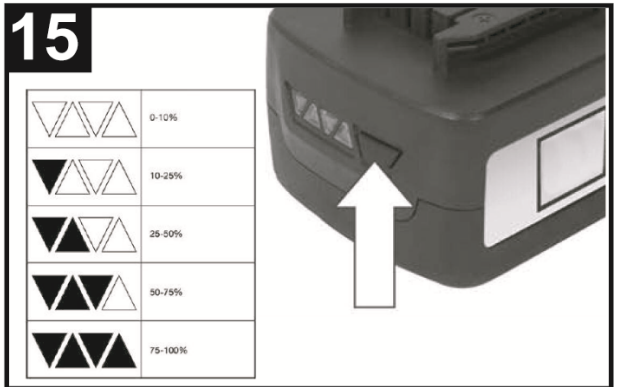
13



14



15



WOL



**AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA KONÁRE**

**POUŽITIE**

Akumulátorové nožnice na konáre sa používajú najmä na strihanie konárov stromov v ovocných sadoch. Práca s nimi je jednoduchá a pohodlná. Ich účinnosť strihania je oproti klasickým manuálnym nožniciam 8 až 10-násobne vyššia a kvalita strihu konáru je výrazne lepšia.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*









**TECHNICKÉ PARAMETRE**




	<b>NAPATIE</b>	20 V
	<b>KAPACITA</b>	2 alebo 4 Ah
	<b>MAXIMÁLNA HRÚBK A KONÁROV</b>	25 mm 30 mm
	<b>HMOTNOSŤ</b>	0,9 kg

**ČASTI VÝROBKU**

1	Čepeľ - nepohyblivá	10	Upevňovacia matica
2	Čepeľ – pohyblivá	11	Nastavovacia skrutka
3	Mazací otvor	12	Indikátor stavu nabitia akumulátora
4	Upevňovacia skrutka	13	Brúsny kameň
5	Spúšť	14	5 mm Imbusový kľúč
6	Rukoväť	15	4 mm Imbusový kľúč
7	Vypínač	16	2,5 mm Imbusový kľúč
8	LED indikátor prevádzky	17	Kľúč
9	Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora	18	Mazací olej

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV**

	Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Noste ochranné rukavice.
	Nepoužívajte elektrické nožnice na konáre počas dažďa ani ho vplyvom dažďa nevystavujte.
	Nebezpečenstvo zo strany rotujúcej čepele. Počas chodu náradia nedávajte do jej blízkosti ruky.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	<b>UPOZORNENIE!</b> Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite z neho akumulátor, aby ste zabránili jeho nechcenému spusteniu a následnému možnému poraneniu.
	Trieda ochrany III.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce



druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

- Vždy udržiujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených časti el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

- Starostlivo udržiujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- Rezacie nástroje udržiujte ostré a čisté. Správne udržiované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## 5) POUŽÍVÁNIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.
- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

## 6) SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA KONÁRE

- Výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabránuje v bezpečnom používaní výrobku, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, zabezpečte, aby s výrobkom nehrali.
- Nedovoľte, aby náradie používali deti. Nenechávajte náradie bez dozoru a nepoužívané náradie uschovávajte na bezpečnom mieste, ktoré sa nachádza mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte náradie v daždi, ani akumulátor v daždi nenabíjajte.
- Nenechávajte náradie na daždi ani žiadnom inom vlhkom prostredí.
- Postarajte sa o to, aby osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mali bezpečný odstup od pracovného priestoru.
- Dávajte pozor, aby sa medzi čepele nedostali žiadne cudzie telesá. V prípade zablokovania čepele, náradie okamžite vypnite a odstráňte príčinu blokovania.
- Dávajte pozor, aby ste neprerezali žiadne skryté elektrické káble alebo šnúry.
- Svoju voľnú ruku držte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Nedotýkajte sa čepelí. Sú veľmi ostré a mohli by ste sa na nich nebezpečne porezať.
- Pri používaní náradia buďte opatrný, dávajte pozor, aby ste prsty svojej voľnej ruky, ktorou pridržiate konáre chránili pred ostrými rezacími čepelami.
- Nikdy nepoužívajte pri obsluhu náradia nadmernú silu. Mohli by ste sa poklznúť a poraniť, alebo by ste mohli neúmyselne prestrihnúť niečo iné, ako ste zamýšľali.
- Pred začiatkom práce starostlivo prekontrolujte čepele.
- Pristupujte k čepeliam s maximálnou opatrnosťou, aby ste sa vyhli porezaniu alebo inému poraneniu
- Používajte vždy pracovné rukavice, keď pracujete s náradím, a takisto keď ho ošetrujete alebo čistíte.
- Nepoužívajte náradie na iné práce okrem tých, na ktoré bolo určené.
- Nestrihajte konáre, ktorých priemer je väčší ako rozsah nožníc. Pomocou akumulátorových nožníc na konáre nestrihajte materiály z kovu, kameňa a pod.
- Vymeňte čepeľ v prípade jej opotrebovania alebo poškodenia.
- Udržujte zariadenie v čistote. Čistite nožnice, akumulátor a nabíjačku mäkkou suchou alebo jemne

navlhčenou handričkou (nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá).

- Neponárajte akumulátorové nožnice na konáre, akumulátor a nabíjačku do vody ani do iných kvapalín.
- Akumulátorové nožnice na konáre nepoužívajte v prípade poškodenia samotných nožníc, akumulátora alebo nabíjačky.
- Akumulátorové nožnice na konáre v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je prepínač akokoľvek poškodený a nie je možné bezpečné ovládanie nožníc.
- V prípade, výmeny čepele alebo dlhšieho nepoužívania akumulátorových nožníc na konáre sa uistite, že prepínač sa nachádza v polohe „vypnuté“. Toto preventívne opatrenie zabráni náhodnému spusteniu akumulátorových nožníc na konáre.
- Akumulátorové nožnice na konáre vždy po použití vyčistite, odstráňte nečistoty z čepelí. Čepele namažte mazacím olejom aby ste ich udržali v bezchybnom stave a predĺžili ich životnosť.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR A NABÍJAČKU

- Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.
2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.
3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smetí, ohňa ani vody.
5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.
6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.
7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.
8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.
9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!
10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených Ni-Cd alebo Ni-MH akumulátorov môže uniknúť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.
11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň.
12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

### Chemické nebezpečenstvo

Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

### Nabíjanie

Pripojte k zdroju napájania 230 V a spojte nabíjací kábel s nabíjacím modulom. Vložte akumulátor do nabíjačky, uistite sa, že je polarita (+ / -) správna! Keď je akumulátor nabíjaný, svieti červená kontrolka. Dôležité: ak sa červená kontrolka nerozsvieti okamžite po vložení akumulátora, ktorý bol práve používaný, odpojte akumulátor a vložte ho po niekoľkých minútach do nabíjačky späť. Bežný čas nabíjania je okolo 1 – 1,5 hodín. Po tejto dobe nabíjacie zariadenie zaistí, že sa dosiahol plne nabitého stavu. Akumulátor je tepelnou poistkou chránený proti prebitiu, preto môže v nabíjačke zostať dlhší čas bez poškodenia (však, nie dlhšie ako 24 hodín). Zahriatie akumulátora a nabíjacieho zariadenia na konštantnú teplotu je normálne a nie je známkou poškodenia. Podstatne skrátený prevádzkový čas akumulátora znamená, že musí byť vymenený.

## MONTÁŽ A POUŽITIE

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORA (OBR. 3)

- Akumulátor vložte do zariadenia v smere zobrazenom na obr. 3.
- Pre vybratie akumulátora stlačte uvoľňovacie tlačidlo a následne akumulátor vyberte zo zariadenia

potiahnutím smerom dozadu.

#### **ZAPNUTIE/VYPNUTIE (OBR. 4)**

- Pre zapnutie zariadenia stlačte vypínač (7) a podržte ho stlačený po dobu 2 sekúnd.
- Budete počuť 2 pípnutia a LED indikátor prevádzky sa rozsvieti na zeleno.
- Pre vypnutie zariadenia opäť stlačte vypínač (7) a podržte ho stlačený po dobu 2 sekúnd.

#### **POHOTOVOSTNÝ REŽIM / AUTOMATICKÉ VYPNUTIE**

- V prípade, že zariadenie nepoužívate dlhšie ako 3 minúty, budete počuť 2 pípnutia a zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie znova používať dvakrát rýchlo stlačte spúšť (5).
- V prípade, že zariadenie nepoužívate dlhšie ako 10 minút, budete počuť 4 pípnutia, LED indikátor prevádzky prestane svietiť a zariadenie sa automaticky vypne.

#### **UVEDENIE DO PREVÁDZKY (OBR. 5)**

- Po zapnutí dvakrát rýchlo stlačte spúšť (5).
- Čepel nožníc sa otvorí na maximum a akumulátorové nožnice na konáre sú pripravené na používanie.

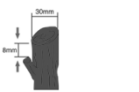



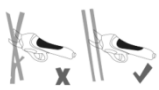
#### **NASTAVENIE VEĽKOSŤ REZU (OBR. 6)**

- Akumulátorové nožnice na konáre sú navrhnuté tak, že umožňujú strihať konáre s priemerom 25 a 30 mm. Vyberte požadovaný priemer rezu A (25 mm) alebo B (30 mm) podľa nižšie uvedeného postupu:
  - B → A: Stlačte spúšť (5) a podržte ju stlačenú viac ako 2 sekundy, Po zaznení pípnutia spúšť uvoľnite.
  - A → B: Stlačte spúšť (5) a podržte ju stlačenú viac ako 2 sekundy, Po zaznení 2 pípnutia spúšť uvoľnite.

#### **POUŽITIE**

- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Akumulátorové nožnice na konáre nepoužívajte ak ste unavení.
- Používajte vždy pracovné rukavice, keď pracujete so zariadením, a takisto keď vykonávate jeho údržbu alebo ho čistíte.
- Pri používaní náradia buďte opatrný, dávajte pozor, aby ste prsty svojej voľnej ruky, ktorou pridržiate konáre chránili pred ostrými rezacími čepeľami.
- Pre vykonanie rezu je potrebné stlačiť spúšť (5).
- Pre vrátenie čepele do otvorenej polohy uvoľnite spúšť (5).

#### **UŽITOČNÉ RADY**

	Rez vykonávajte vo vzdialenosti 8 mm od pukov.		Počas strihania nenechávajte ruky v oblasti rezu a používajte zodpovedajúce bezpečnostné pomôcky.
	Rez vykonávajte smerom od pukov, aby ste znížili stratu vody.		Nestrihajte konáre smerujúce od kmeňa a pukov. Odrežte slabé a poškodené konáre.
	Nevykonávajte rez príliš blízko kmeňa, lepšie sa hoja rany po reze.		Konáre strihajte vždy jeden po druhom, nikdy nie spolu.

#### **ÚDRŽBA A SKLADOVANIE**

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia.
- Akumulátorové nožnice na konáre dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebené či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.

- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.

### **UTIAHNUTIE ČEPELE (OBR. 8)**

- Počas prevádzky sa môže čepeľ uvoľniť alebo sa medzi čepeľami vytvorí medzera. Pre utiahnutie čepele postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je veľmi dôležitý, pretože jeho nedodržanie môže spôsobiť vážne zranenie.**

2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutky krytu.
3. Pomocou kľúča upevnite upevňovaciu maticu (10).
4. Pomocou 2,5 mm imbusového kľúča utiahnite nastavovaciu skrutku (11).
5. Namontujte naspäť kryt a utiahnite skrutky.

### **MAZANIE ČEPELE (OBR. 9)**

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je veľmi dôležitý, pretože jeho nedodržanie môže spôsobiť vážne zranenie.**

2. Nakvapkajte 3–5 kvapiek oleja do mazacieho otvoru.
3. Namontujte naspäť akumulátor a zariadenie zapnite. Zariadenie nechajte chvíľu pracovať bez zaťaženia, aby sa namazali všetky jeho časti.

### **OSTRENIE ČEPELE (OBR. 10)**

- Používaním sa čepeľ trochu tupí.

- V prípade potreby naostrenia čepele postupujte nasledovne:

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je veľmi dôležitý, pretože jeho nedodržanie môže spôsobiť vážne zranenie.**

2. Hrot čepele naostrite pomocou brúsneho kameňa.

### **VÝMENA POHYBLIVEJ ČEPELE (OBR. 11)**

- Postupujte krok za krokom podľa pokynov uvedených nižšie.

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je veľmi dôležitý, pretože jeho nedodržanie môže spôsobiť vážne zranenie.**

2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutky krytu a demontujte kryt.
3. Pomocou 2,5 mm imbusového kľúča uvoľnite nastavovaciu skrutku (11) a demontujte ju.
4. Pomocou kľúča uvoľnite upevňovaciu maticu a demontujte ju.
5. Demontujte poistný krúžok a prevodové ústrojenstvo. Vymeňte čepeľ za novú.
6. Postupujte v opačnom poradí a znova namontujte všetky časti zariadenia na svoje miesto.

### **VÝMENA NEPOHYBLIVEJ ČEPELE (OBR. 12)**

- Postupujte krok za krokom podľa pokynov uvedených nižšie.

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je veľmi dôležitý, pretože jeho nedodržanie môže spôsobiť vážne zranenie.**

2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutky krytu a demontujte kryt.
3. Pomocou 4 mm imbusového kľúča povolte a upevňovaciu skrutku (4) a demontujte ju.
4. Demontujte ozubený krúžok.
5. Pomocou 5 mm imbusového kľúča povolte skrutku na mazacom otvore a demontujte ju.  
**Poznámka: Závit skrutky je ľavotočivý (uvoľnite ju otáčaním v smere hodinových ručičiek).**
6. Demontujte nepohyblivú čepeľ a nahraďte ju novou.
7. Postupujte v opačnom poradí a znova namontujte všetky časti zariadenia na svoje miesto.

### **SKLADOVANIE**

1. Stlačte spúšť (5) a podržte ju stlačenú aspoň 6 sekúnd. Budete počuť 2 pípnutia a čepeľ sa úplne zatvorí. Uvoľnite spúšť. Čepeľ bude zaistená v bezpečnostnej zatvorenej polohe.
2. Demontujte akumulátor.

3. Vonkajšok akumulátorových nožníc na konáre dôkladne očistite mäkkou kefkou a handričkou. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.

4. Pred uskladnením čepelí vždy namažte mazacím olejom.

5. Akumulátorové nožnice na konáre skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

**UPOZORNENIE! Keď akumulátorové nožnice na konáre nepoužívate nenechávajte ich vonku. Na zariadenie neukladajte žiadne iné predmety.**

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

# ES VYHLÁSENIE O ZHODE

## ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Ningbo Haq Tool Co., Ltd.  
Sídlo/Seated: No.8 Jinfeng Road, Economic Development Zone, 315400 Yuyao City, Zhejiang, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Akumulátorové nožnice na konáre / Cordless pruning shears Worcraft CSC-S20LiB, 20V, Li-Ion, 30 mm, Class III**  
**TYP / TYPE: HQ-11270**  
**MODEL: CSC-S20LiB**

bol navrhnutý a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC  
EMC 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 21

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 17.8.2021  
Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b>	Podpis zákazníka:



## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

### Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

**ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU**

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)



**AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA VĚTVE**

**POUŽITÍ**

Akumulátorové nůžky na větve se používají zejména na stříhání větví stromů v ovocných sadech. Práce s nimi je jednoduchá a pohodlná. Jejich účinnost stříhání je oproti klasickým manuálním nůžkám 8 až 10krát vyšší a kvalita stříhu větvi je výrazně lepší.

*Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*









**TECHNICKÉ PARAMETRY**




	<b>NAPĚTÍ</b>	20 V
	<b>KAPACITA</b>	2 nebo 4 Ah
	<b>MAXIMÁLNÍ TLOUŠŤKA VĚTVÍ</b>	25 mm
		30 mm
	<b>HMOTNOST</b>	0,9 kg

**ČÁSTI VÝROBKU**

1	Čepel - nepohyblivá	10	Upevňovací matice
2	Čepel – pohyblivá	11	Nastavovací šroub
3	Mazací otvor	12	Indikátor stavu nabití akumulátoru
4	Upevňovací šroub	13	Brusný kámen
5	Spoušť	14	5 mm Imbusový klíč
6	Rukojeť	15	4 mm Imbusový klíč
7	Vypínač	16	2,5 mm Imbusový klíč
8	LED indikátor provozu	17	Klíč
9	Uvlňovací tlačítko akumulátoru	18	Mazací olej

**VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ**

	Obecné upozornění na nebezpečí.
	Přečtěte si návod k použití.
	Používejte ochranné rukavice.
	Nepoužívejte elektrické nůžky na větve během deště ani jej vlivem deště nevystavujte.
	Nebezpečí ze strany rotující čepel. Během chodu náradí nedávejte do její blízkosti ruky.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklaci střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte z něj akumulátor, abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění a následnému možnému poranění.
	Třída ochrany III.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžké ublížení na zdraví.

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Pokud používáte elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "hlavní jistič obvodu (GFCI)" nebo "jistič unikajícího proudu (ELCB)".
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

### 3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.

- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na vypínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť v poloze "vypnuto". Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení na zachycování nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte stolařskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoliv nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

#### **4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh převáděné práce. Používání nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5) POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze "0-vypnuto". Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ

akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny nebo požár.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130 ° C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěny, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

## 6) SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi. Mohou se používat pouze náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA VĚTVE

- Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání výrobku, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, zajistěte, aby s výrobkem nehrály.
- Nedovolte, aby nářadí používaly děti. Nenechávejte nářadí bez dozoru a nepoužívané nářadí uchovávejte na bezpečném místě, které se nachází mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte nářadí v dešti, ani akumulátor v dešti nenabíjejte.
- Nenechávejte nářadí na dešti ani žádném jiném vlhkém prostředí.
- Postarejte se o to, aby osoby, které se nacházejí v blízkosti, měli bezpečný odstup od pracovního prostoru.
- Dávejte pozor, aby se mezi čepele nedostaly žádné cizí tělesa. V případě zablokování čepele, nářadí okamžitě vypněte a odstraňte příčinu blokování.
- Dávejte pozor, abyste neprořízli žádné skryté elektrické kabely nebo šňůry.
- Svou volnou ruku držte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Nedotýkejte se čepelí. Jsou velmi ostré a mohli byste se na nich nebezpečně pořezat.
- Při používání nářadí buďte opatrný, dávejte pozor, abyste prsty své volné ruky, kterou přidržujete větve chránili před ostrými řezacími čepelími.
- Nikdy nepoužívejte při obsluze nářadí nadměrnou sílu. Mohli byste se uklouznout a poranit, nebo byste mohli neúmyslně přestřihnout něco jiného, než jste zamýšleli.
- Před začátkem práce pečlivě překontrolujte čepele.
- Přistupujte k čepelím s maximální opatrností, abyste se vyhnuli pořezání nebo jinému poranění
- Používejte vždy pracovní rukavice, když pracujete s nářadím, a rovněž když ho ošetřujete nebo čistíte.
- Nepoužívejte nářadí na jiné práce kromě těch, na které bylo určeno.
- Nestříhejte větve, jejichž průměr je větší než rozsah nůžek. Pomocí akumulátorových nůžek na větve nestříhejte materiály z kovu, kamene apod.
- Vyměňte čepel v případě jejího opotřebení nebo poškození.
- Udržujte zařízení v čistotě. Čistěte nůžky, akumulátor a nabíječku měkkým suchým nebo jemně navlhčeným hadříkem (nepoužívejte žádná rozpouštědla).
- Neponořujte akumulátorové nůžky na větve, akumulátor a nabíječku do vody ani do jiných kapalin.
- Akumulátorové nůžky na větve nepoužívejte v případě poškození samotných nůžek, akumulátoru nebo nabíječky.

- Akumulátorové nůžky na větve v žádném případě nepoužívejte, pokud je přepínač jakkoli poškozen a není možné bezpečné ovládání nůžek.
- V případě, výměny čepele nebo delšího nepoužívání akumulátorových nůžek na větve se ujistěte, že přepínač se nachází v poloze "vypnuto". Toto preventivní opatření zabrání náhodnému spuštění akumulátorových nůžek na větve.
- Akumulátorové nůžky na větve vždy po použití vyčistěte, odstraňte nečistoty z čepele. Čepele namažte mazacím olejem abyste je udrželi v bezvadném stavu a prodloužili jejich životnost.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR A NABÍJEČKU**

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

1. Ověřte, zda elektrický proud, který je k dispozici ve vaší síti, je shodný s tím, který je uveden na nabíječce akumulátoru.
2. Nedovolte aby vlhkost, déšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.
3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 ° C nebo nad 40 ° C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.
4. S poškozeným akumulátorem, který již nelze nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Neodhazujte akumulátor do smetí, ohně ani vody.
5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.
6. Udržujte nabíječku čistou, mimo prachu a nečistot.
7. Vždy odstraňte akumulátor před opravou zařízení.
8. Překryjte kontakty akumulátoru, abyste předešli zkratu.
9. Vyhnete se nebezpečí výbuchu!
10. Nekuřte během nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z zkažených Ni-Cd nebo Ni-MH akumulátorů může unikat výbušný plyn vodík který se může vznítit od otevřeného plamene nebo jiskry.
11. V případě požáru se snažte uhasit oheň.
12. Akumulátor a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívají.

### **Chemické nebezpečí**

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k vytečení elektrolytu z akumulátoru, je nezbytné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece dojde ke kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchněte postižené místo ihned s vodou. V případě, že se vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

### **Nabíjení**

Připojte ke zdroji napájení 230 V a spojte nabíjecí kabel s nabíjecím modulem. Vložte akumulátor do nabíječky, ujistěte se, že je polarita (+ / -) správná! Když je akumulátor nabíjen, svítí červená kontrolka. Důležitě: pokud se červená kontrolka nerozsvítí okamžitě po vložení akumulátoru, který byl právě používán, od-zapojte akumulátor a vložte jej po několika minutách do nabíječky zpět. Běžný čas nabíjení je kolem 1 - 1,5 hodin. Po této době nabíjecí zařízení zajistí, že bylo dosaženo plně nabitého stavu. Akumulátor je tepelnou pojistkou chráněn proti přebití, proto může v nabíječce zůstat delší dobu bez poškození (nicméně, ne déle než 24 hodin). Zahřátí akumulátoru a nabíjecího zařízení na konstantní teplotu je normální a není známkou poškození. Podstatně zkrácený provozní doba akumulátoru znamená, že musí být vyměněn.

## **MONTÁŽ A POUŽITÍ**

### **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORU (OBR. 3)**

- Akumulátor vložte do zařízení ve směru zobrazeném na obr. 3.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko a následně akumulátor vyjměte ze zařízení potáhnutím směrem dozadu.

### **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (OBR. 4)**

- Pro zapnutí zařízení stiskněte spínač (7) a podržte ho stlačený po dobu 2 sekund.
- Uslyšíte 2 pípnutí a LED indikátor provozu se rozsvítí zeleně.

- Pro vypnutí přístroje opět stiskněte spínač (7) a podržte ho stlačený po dobu 2 sekund.

### **POHOTOVOSTNÍ REŽIM / AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ**

- V případě, že zařízení nepoužíváte déle než 3 minuty, uslyšíte 2 pípnutí a zařízení se přepne do pohotovostního režimu. Chcete-li zařízení znovu používat dvakrát rychle stiskněte spoušť (5).
- V případě, že zařízení nepoužíváte déle než 10 minut, uslyšíte 4 pípnutí, LED indikátor provozu přestane svítit a zařízení se automaticky vypne.

### **UVEDENÍ DO PROVOZU (OBR. 5)**

- Po zapnutí dvakrát rychle stiskněte spoušť (5).
- Čepel nůžek se otevře na maximum a akumulátorové nůžky na větve jsou připraveny k použití.

### **NASTAVENÍ VELIKOST ŘEZU (OBR. 6)**

- Akumulátorové nůžky na větve jsou navrženy tak, že umožňují stříhat větve s průměry 25 a 30 mm. Vyberte požadovaný průměr řezu A (25 mm) nebo B (30 mm) podle níže uvedeného postupu:
  - B → A: Stiskněte spoušť (5) a podržte ji stlačenou více než 2 sekundy, Po zaznění pípnutí spoušť uvolněte.
  - A → B: Stiskněte spoušť (5) a podržte ji stlačenou více než 2 sekundy, Po zaznění 2 pípnutí spoušť uvolněte.

### **POUŽITÍ**

- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Akumulátorové nůžky na větve nepoužívejte pokud jste unavení.
- Používejte vždy pracovní rukavice, když pracujete se zařízením, a také když provádíte jeho údržbu nebo jej čistíte.
- Při používání nářadí buďte opatrný, dávejte pozor, abyste prsty své volné ruky, kterou přidržujete větev chránili před ostrými řezacími čepelími.
- Pro provedení řezu je třeba stisknout spoušť (5).
- Pro vrácení čepele do otevřené polohy uvolněte spoušť (5).

### **UŽITEČNÉ RADY**

	Řez provádějte ve vzdálenosti 8 mm od poutat.		Během stříhání nenechávejte ruce v oblasti řezu a používejte odpovídající bezpečnostní pomůcky.
	Řez provádějte směrem od poutat, abyste snížili ztrátu vody.		Nestříhejte větve směrující od kmene a poutat. Odřízněte slabé a poškozené větve.
	Neprovádějte řez příliš blízko kmene, lépe se hojí rány po řezu.		Větve stříhejte vždy jeden po druhém, nikdy ne spolu.

### **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**

- Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení.
- Akumulátorové nůžky na větve důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky značky Worcraft.

### **UTAŽENÍ ČEPELE (OBR. 8)**

- Během provozu se může čepel uvolnit nebo se mezi čepelími vytvoří mezera. Pro utažení čepele postupujte podle následujících pokynů:

### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je velmi důležitý, protože jeho nedodržení může způsobit vážné zranění.**

2. Pomocí šroubováku uvolněte šrouby krytu.
3. Pomocí klíče upevněte upevňovací matici (10).
4. Pomocí 2,5 mm imbusového klíče utáhněte stavěcí šroub (11).
5. Namontujte zpět kryt a utáhněte šrouby.

### **MAZÁNÍ ČEPELE (OBR. 9)**

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je velmi důležitý, protože jeho nedodržení může způsobit vážné zranění.**

2. Nakapejte 3-5 kapek oleje do mazacího otvoru.
3. Namontujte zpět akumulátor a zařízení zapněte. Zařízení nechte chvíli pracovat bez zatížení, aby se namazal všechny jeho části.

### **OSTŘENÍ ČEPELE (OBR. 10)**

- Používáním se čepel trochu tupí.
- V případě potřeby naostření čepel postupujte následovně:

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je velmi důležitý, protože jeho nedodržení může způsobit vážné zranění.**

2. Hrot čepel naostřete pomocí brusného kamene.

### **VÝMĚNA POHYBLIVÉ ČEPELE (OBR. 11)**

- Postupujte krok za krokem podle pokynů uvedených níže.

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je velmi důležitý, protože jeho nedodržení může způsobit vážné zranění.**

2. Pomocí šroubováku uvolněte šrouby krytu a demontujte kryt.
3. Pomocí 2,5 mm imbusového klíče uvolněte nastavovací šroub (11) a demontujte ji.
4. Pomocí klíče uvolněte upevňovací matici a demontujte ji.
5. Demontujte pojistný kroužek a převodové ústrojí. Vyměňte čepel za novou.
6. Postupujte v opačném pořadí a znovu namontujte všechny části zařízení na své místo.

### **VÝMĚNA NEPOHYBLIVÉ ČEPELE (OBR. 12)**

- Postupujte krok za krokem podle pokynů uvedených níže.

#### **1. Demontujte akumulátor.**

**Poznámka: Tento krok je velmi důležitý, protože jeho nedodržení může způsobit vážné zranění.**

2. Pomocí šroubováku uvolněte šrouby krytu a demontujte kryt.
  3. Pomocí 4 mm imbusového klíče povolte a upevňovací šroub (4) a demontujte ji.
  4. Vyjměte ozubený kroužek.
  5. Pomocí 5 mm imbusového klíče povolte šroub na mazacím otvoru a demontujte ji.
- Poznámka: Závit šroubu je levotočivý (uvolněte ji otáčením ve směru hodinových ručiček).**
6. Vyjměte nepohyblivou čepel a nahraďte ji novou.
  7. Postupujte v opačném pořadí a znovu namontujte všechny části zařízení na své místo.

### **SKLADOVÁNÍ**

1. Stiskněte spoušť (5) a podržte ji stisknutou alespoň 6 sekund. Uslyšíte 2 pípnutí a čepel se úplně zavře. Uvolněte spoušť. Čepel bude zajištěna v bezpečnostní zavřené poloze.
2. Demontujte akumulátor.
3. Vnější část akumulátorových nůžek na větve důkladně očistěte měkkým kartáčkem a hadříkem. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
4. Před uskladněním čepel vždy namažte mazacím olejem.



5. Akumulátorové nůžky na větve skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

**UPOZORNĚNÍ!** Když akumulátorové nůžky na větve nepoužíváte nenechávejte je venku. Na zařízení nepokládejte žádné jiné předměty.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

### Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvaží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)



**AKKUMULÁTOROS ÁGVÁGÓ OLLÓ**

**HASZNÁLAT**

Akkumulátoros ágvágó ollókat elsősorban a gyümölcsösök faágainak vágására használják. Egyszerű és kényelmes velük dolgozni. Vágási hatékonyságuk összehasonlítható a hagyományos kézi ollóval 8 akár 10 -szer magasabb, és az ágvágás minősége jelentősen jobb.

*A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja. Minden más felhasználás nem rendeltetészerű használatnak minősül. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felel. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt a készüléket nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.*








**TECHNIKAI PARAMÉTEREK**





	<b>FESZÜLTSG</b>	20 V
	<b>KAPACITÁS</b>	2 vagy 4 Ah
	<b>AZ ÁGAK MAXIMÁLIS VASTAGSÁGA</b>	25 mm 30 mm
	<b>SÚLY</b>	0,9 kg

**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

1	Penge - rögzített	10	Rögzítő anya
2	Penge - mozgatható	11	Beállító csavar
3	Kenőnyílás	12	Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző kijelző
4	Rögzítő csavar	13	Élező kő
5	Trigger	14	5 mm -es imbuszkulcs
6	A fogantyú	15	4 mm -es imbuszkulcs
7	Hálózati kapcsoló	16	2,5 mm -es imbuszkulcs
8	LED működésjelző	17	Kulcs
9	Akkumulátor kioldó gomb	18	Kenőolaj

**JELMAGYARÁZAT**

	Általános veszély figyelmeztetés.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Eső közben ne használjon elektromos ollót az ágakon, és ne tegye ki esőnek.
	Veszély a forgó penge miatt. Ne tegye a szerszámot a keze közelébe futás közben.
	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, vigyázzon a környezet védelmére.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték ezen irányelvek megfelelőségének értékelési módszerét.

	A csomagolásért pénzügyi hozzájárulást fizettek a visszavételhez és további feldolgozáshoz.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén.
	<b>FIGYELMESZTETÉS</b> Mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást elkezdene, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, nehogy véletlenül beinduljon, és sérülést okozzon.
	Védelmi osztály III.

## ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

**Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérülést okozhat.

### 1) MUNKAHELYI BISZTONSÁG

- A munkahelyet tisztán és jól megvilágítva kell tartani. A rendetlenség és a sötét terek gyakran okoznak baleseteket.
- Ne használjon elektromos kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol gyermekeket és más személyeket, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ha zavart, elveszítheti uralmát tevékenysége felett.

### 2) ELEKTROMOS BISZTONSÁG

- Az elektromos szerszám csatlakozójának illeszkednie kell a hálózati csatlakozóaljzathoz. Soha ne módosítsa az el. tápkábel. Soha ne csatlakoztasson biztonsági túvel ellátott szerszámokat a hálózati kábel csatlakozójához osztókkal vagy más adapterekkel. A sértetlen dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy kusza tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a hálózati kábel megsérült, azt ki kell cserélni egy speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártótól vagy annak meghatalmazott képviselőjétől szerezhet be.
- A kezelő nem érinthet testével földelt tárgyakat, mint pl csövek, központi fűtőtest, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a földhöz van csatlakoztatva.
- Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos kéziszerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa az elektromos kéziszerszámokat folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.
- A kábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a zsinórt az elektromos szerszám dugójának hordozására, húzására vagy húzására. A kábelt nem szabad kitenni hőnek, olajnak, éles éleknek vagy mozgó alkatrészeknek. A sérült vagy kusza vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Soha ne dolgozzon olyan eszközökkel, amelyek károsították az áramot. kábel vagy villát vagy a földre esett, és bármilyen módon megsérül.
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. Kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát
- Ha nedves környezetben használja az elektromos kéziszerszámot, akkor használjon RCD-vel védett tápegységet, mert csökkenti az áramütés kockázatát. Az "RCD" kifejezés helyébe "fő megszakító (GFCI)" vagy "szívárgásmegszakító (ELCB)" léphet.
- Tartsa az el. kéziszerszámokat kizárólag szigetelt fogófelületek mögött, mivel a vágó- vagy fúróeszköz működés közben érintkezhet egy rejtett huzallal vagy saját zsinórjával.

### 3) SZEMÉLYI BISZTONSÁG

- Elektromos szerszám használatakor legyen óvatos és éber, maximális figyelmet fordítva az elvégzett tevékenységre. Fókuszáljon a munkára. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közben akár

pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat. Amikor az el. ne egyen, igyon és ne dohányozzon szerszámokkal.

- Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Használjon az elvégzendő munkának megfelelő védőfelszerelést. Védőeszközök, mint pl a munkakörülményeknek megfelelően használt légzőkészülék, csúszásgátló biztonsági cipő, fejfedő vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

- Kerülje el az áramellátás véletlen bekapcsolását. eszközöket. Ne vigyen magával e-mailt. egy szerszám, amely a hálózatra van csatlakoztatva, ujjával a kapcsolón vagy a ravaszon. A tápegységhez való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a kioldó "kikapcsolt" helyzetben van. Az el. szerszámok ujjával a kapcsolón vagy a dugó csatlakoztatásával el. a bekapcsolt elektromos szerszámok súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Bekapcsolás előtt az el. a szerszámok eltávolítják az összes beállító csavarkulcsot és szerszámot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzített állítókulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.

- Mindig tartsa be a stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérheti. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ne használjon elektromos kéziszerszámot fáradt állapotban.

- Öltözz megfelelően. Viseljen munkaruhát. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön túl közel az el forgó vagy forró részeihez. eszközöket.

- Csatlakoztassa az el. porszívó eszközök. Ha az el. Ha a szerszám csatlakoztatható porgyűjtő vagy elszívó berendezéshez, győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakoztatta és használta. Az ilyen eszközök használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.

- Rögzítse a munkadarabot. Asztalos szorítóval vagy satuval rögzítse a megmunkálandó munkadarabot.

- Ne használjon semmilyen eszközt, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábítószer vagy függőséget okozó anyag hatása alatt áll. j) Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), vagy tapasztalat és tudás hiányában való használatára, kivéve, ha személyük felelős személy felügyeletet vagy utasítást kapott a készülék használatára vonatkozóan. biztonság. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

#### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- El. mindig válassza le a szerszámot az el. hálózatok bármilyen probléma esetén a munkahelyen, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden transzfer során és a tevékenység végén! Soha ne dolgozzon el. szerszámokat, ha bármilyen módon megsérült.

- Ha a szerszám szokatlan hangot vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a munkát.

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel dolgozik velük, amelyre tervezték őket. Használja a feladathoz megfelelő szerszámot. Egy megfelelő szerszám jól és biztonságosan elvégzi azt a munkát, amelyre gyártották.

- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyet a vezérlőkapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni. Az ilyen eszközök használata veszélyes. A sérült megszakítót egy hitelesített szervizben kell megjavítani.

- Kapcsolja le a szerszámot az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcsereét vagy karbantartást végez. Ez az intézkedés csökkenti a véletlen indítás kockázatát.

- A nem használt elektromos szerszámokat tartsa távol gyermekektől és illetéktelen személyektől. A tapasztalatlan felhasználók által használt elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- Óvatosan tartsa jó állapotban az elektromos szerszámot. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mozgékonyágát. Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok vagy más alkatrészek nem sérültek -e az elektromos szerszám biztonságos működésében. Ha a szerszám megsérült, javítsa meg, mielőtt újra használná. Sok sérülést az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.

- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülések kockázatát, és a velük végzett munka jobban irányítható. A használati útmutatóban leírtaktól eltérő vagy az importőr által ajánlott kiegészítők használata károsíthatja a szerszámot és sérülést okozhat.

- Szerszámgépek, tartozékok, munkaeszközök stb. használja ezeket az utasításokat és az adott elektromos szerszámra előírt módon, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzett munka típusát. A

szerszámnak a rendeltetésétől eltérő célra történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

## **5) AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA**

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "0-off" állásban van. Az akkumulátor behelyezett szerszámba való behelyezése veszélyes helyzeteket okozhat.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által előírt töltőket használja. A töltő más típusú akkumulátorhoz történő használata károsíthatja azt, és tüzet okozhat.
- Csak a szerszámhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például bilincsektől, csavaroktól, csavaroktól és más apró fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátor egyik érintkezőjét a másikkal köthetik. Az akkumulátor rövidzárlata sérülést, égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Óvatosan bánjon az elemekkel. Ha gondatlanul kezelik, vegyszer szivároghat az akkumulátorból. Kerülje a vele való érintkezést. Ha mégis érintkezik ezzel a vegyszerrel, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha vegyszer kerül a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátor vegyszere súlyos sérülést okozhat.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot nem szabad tűznek vagy túlzott hőnek kitenni. Tűznek vagy 130 ° C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- A sérült vagy újjáépített akkumulátort vagy szerszámot nem szabad használni. A sérült vagy módosított elemek kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozva.

## **6) SZERVIZ**

- Az elektromos szerszámot szakképzett szerelővel szervizeltesse. Csak azonos alkatrészeket szabad használni. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.

## **BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKU ÁGVÁGÓ OLLÓRA**

- A terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képtelenségei, vagy a tapasztalat és a tudás hiánya akadályozza őket abban, hogy biztonságosan használják a terméket, kivéve, ha személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. felelős a biztonságukért. Vigyázzon a gyerekekre, ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a szerszámot. Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül, és a fel nem használt szerszámokat tartsa biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne használja a szerszámot esőben, és ne töltse az akkumulátort esőben.
- Ne hagyja a szerszámot esőben vagy más nedves környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy a közelben tartózkodók biztonságos távolságban legyenek a munkaterülettől.
- Ügyeljen arra, hogy idegen test ne kerüljön a kések közé. Ha a penge blokkolva van, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és szüntesse meg az eltömődés okát.
- Ügyeljen arra, hogy ne vágja el a rejtett elektromos kábeleket vagy vezetéseket.
- Tartsa szabad kezét biztonságos távolságban a munkaterülettől. Ne érintse meg a késeket. Nagyon élesek, és veszélyesen vághatnak.
- Legyen óvatos a szerszám használatakor, ügyeljen arra, hogy az ágakat tartó szabad keze ujjait ne védje az éles vágókéstől.
- Soha ne használjon túlzott erőt a szerszám használata közben. Megcsúszhat és megsérülhet, vagy igen akaratlanul is mást vághattak volna, mint tervezted.
- A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a pengéket.
- A késeket a lehető legnagyobb óvatossággal kezelje, hogy elkerülje a vágásokat vagy egyéb sérüléseket
- Mindig viseljen munkakesztyűt, amikor a szerszámmal dolgozik, és azt is gondozza vagy tisztítja.
- Ne használja a szerszámot más célra, mint amire szánták.
- Ne vágjon olyan ágakat, amelyek átmérője nagyobb, mint az ollók tartománya. Ne vágjon anyagokat fémből, kőből stb. Az ágakon lévő akkus ollóval.
- Cserélje ki a pengét, ha kopott vagy sérült.
- Tartsa tisztán a készüléket. Tisztítsa meg az ollót, az akkumulátort és a töltőt puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával (ne használjon oldószert).

- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba az akkumulátor ollót, az akkumulátort és a töltőt.
- Ne használjon akkus ollót, ha az olló, az akkumulátor vagy a töltő sérült.
- Soha ne használjon akkus ágvágó ollót, ha a kapcsoló bármilyen módon megsérült, és az olló biztonságos kezelése nem lehetséges.
- Ha a pengét kicserélik, vagy az ágakon lévő akkus ollókat hosszú ideig nem használják, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "kikapcsolt" állásban van. Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy az akkumulátorolló véletlenül leereszkedjen az ágakon.
- Használat után mindig tisztítsa meg az ágakon lévő akkus ollókat, távolítsa el a szennyeződések a pengékről. Kenje meg a késeket kenőolajjal, hogy azok tökéletes állapotban maradjanak, és meghosszabbítsák élettartamukat.

## BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ ÉS TÖLTŐHÖZ

- Az akkumulátor és a töltő első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
1. Ellenőrizze, hogy a hálózaton elérhető elektromos áram megegyezik -e az akkumulátortöltőn megadott értékkel.
  2. Ne engedje, hogy nedvesség, eső vagy fröccsenő víz érje az akkumulátor töltési helyét.
  3. Ne töltsen az akkumulátort, ha a hőmérséklet 10 ° C alatt vagy 40 ° C felett van. Az akkumulátor extrém hőmérsékleten történő töltése lerövidítheti annak élettartamát.
  4. A sérült akkumulátort, amely már nem tölthető, veszélyes hulladékként kell kezelni. Ne dobja az akkumulátort szemébe, tűzbe vagy vízbe.
  5. Csak a gyártó által a készülékhez használt akkumulátorokat és töltőket használjon.
  6. Tartsa tisztán a töltőt, portól és szennyeződéstől mentesen.
  7. A készülék javítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort.
  8. Fedje le az akkumulátor érintkezőit a rövidzárlat elkerülése érdekében.
  9. Kerülje a robbanásveszélyt!
  10. Ne dohányozzon az akkumulátor töltése közben vagy a tárolási helyen. A sérült Ni-Cd vagy Ni-MH akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt szivároghatnak, amely nyílt lángtól vagy szikrától meggyulladhat.
  11. Tűz esetén próbálja meg eloltani a tüzet.
  12. Töltés közben az akkumulátor és a töltő kissé felmelegszik.

### **Vegyveszély**

Ne nyissa ki az akkumulátort. Védje az akkumulátort az ütéstől. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, kerülni kell a bőrrel való érintkezést. Ha azonban az elektrolit a bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le az érintett területet vízzel. Ha elektrolit kerül a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz.

### **Töltés**

Csatlakoztassa a 230 V -os tápegységet, és csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőmodulhoz. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, győződjön meg róla, hogy a polaritás (+/-) helyes! A piros jelzőfény világít, amikor az akkumulátort töltik. Fontos: Ha a piros jelzőfény nem világít azonnal az éppen használt akkumulátor behelyezése után, húzza ki az akkumulátort, és néhány perc múlva tegye vissza a töltőbe. A normál töltési idő körülbelül 1-1,5 óra. Ezen idő elteltével a töltő biztosítja a teljesen feltöltött állapot elérését. Az akkumulátort hőbiztosíték védi a túltöltés ellen, így sokáig sérülés nélkül (de legfeljebb 24 órán keresztül) maradhat a töltőben. Az akkumulátor és a töltő állandó hőmérsékletre történő felmelegítése normális, és nem jelez károsodást. A jelentősen lerövidült akkumulátor -élettartam azt jelenti, hogy ki kell cserélni.

## SZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

### **AZ AKKUMULÁTOR ÖSZESZERELÉSE ÉS SZÉTSZERELÉSE (3. ÁBRA)**

- Helyezze be az akkumulátort a készülékbe az ábrán látható irányban. 3.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, majd húzza hátrafelé az akkumulátort.



## **BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS (4. ÁBRA)**

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be / ki kapcsolót (7) 2 másodpercig.
- 2 sípoló hangot hall, és a működési LED zöldre vált.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót (7), és tartsa lenyomva 2 másodpercig.

## **KÉSZENLÉTI MÓD / AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS .**

- Ha 3 percig nem használja a készüléket, 2 sípoló hangot hall, és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. Ha gyorsan újra szeretné használni a készüléket, nyomja meg kétszer gyorsan az exponáló gombot (5).
- Ha 10 percig nem használja a készüléket, 4 sípoló hangot hall, a működésjelző LED kialszik, és a készülék automatikusan kikapcsol.

## **ÜZEMELTETÉS (5. ÁBRA)**

- A bekapcsolás után kétszer nyomja meg gyorsan a kioldót (5).
- Az ollókés maximálisan kinyílik, és az akkus metszőolló használatra kész.

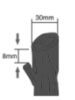





## **A VÁGÁS NAGYSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA (6. ÁBRA)**

- Az akkus ágvágó ollókat 25 és 30 mm átmérőjű ágak vágására tervezték. Válassza ki a kívánt vágási átmérőt A (25 mm) vagy B (30 mm) az alábbiak szerint:
  - B → A: Nyomja meg az exponáló gombot (5), és tartsa lenyomva több mint 2 másodpercig.
  - A → B: Nyomja meg az exponáló gombot (5), és tartsa lenyomva több mint 2 másodpercig. 2 sípolás után engedje el az exponáló gombot.

## **HASZNÁLAT**

- Mindig tartsa be a stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérheti. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ne használjon akkus ágnyíró, ha fáradt.
- Mindig viseljen munkakesztyűt, amikor a készülékkel dolgozik, valamint karbantartást vagy tisztítást végez.
- Legyen óvatos a szerszám használatakor, ügyeljen arra, hogy az ágakat tartó szabad keze ujjait ne védje az éles vágókéstől.
- A vágáshoz nyomja meg a ravaszt (5).
- Engedje el a ravaszt (5), hogy a penge nyitott helyzetbe kerüljön.

## **HASZNOS TIPPEK**

	Vágja a rügyektől 8 mm távolságra.		Vágás közben ne hagyja a kezét a vágási területen, és használjon megfelelő biztonsági felszerelést.
	Vágja le a rügyekről, hogy csökkentse a vízvesztést.		Ne vágja le a törzsről és a rügyekről lefelé mutató ágakat. Vágja le a gyenge és sérült ágakat.
	A vágást ne tegye túl közel a törzshöz, jobb, ha a vágás után gyógyítja a sebeket.		Az ágakat mindig egyenként vágja le, soha ne együtt.

## **KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS**

- Minden ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg az akkus ágvágó ollót. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, és ha úgy találja, hogy egyes alkatrészek elhasználódtak vagy sérültek, cserélje ki őket saját biztonsága érdekében. A gép elhasználdott vagy sérült alkatrészeit csak hivatalos szervizközpontban cserélheti ki, vagy a kereskedő cserélheti ki.

- Győződjön meg arról, hogy eredeti Worcraft pótalkatrészeket használ.

### **A PENGE MEGHÚZÁSA (8. ÁBRA)**

- Működés közben a penge kilazulhat, vagy rés keletkezhet a kések között. A penge meghúzásához kövesse az alábbi utasításokat:

#### **1. Vegye ki az akkumulátort.**

**Megjegyzés: Ez a lépés nagyon fontos, mert ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.**

2. Csavarhúzóval lazítsa meg a fedél csavarjait.
3. Rögzítse a rögzítő anyát (10) egy kulccsal.
4. Húzza meg a beállító csavart (11) 2,5 mm -es imbuszkulccsal.
5. Helyezze vissza a fedelet, és húzza meg a csavarokat.

### **A PENGE KENÉSE (9. ÁBRA)**

#### **1. Vegye ki az akkumulátort.**

**Megjegyzés: Ez a lépés nagyon fontos, mert ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.**

2. Adjon 3-5 csepp olajat a kenőnyíláshoz.
3. Cserélje ki az akkumulátort, és kapcsolja be a készüléket. Hagyja a készüléket egy ideig terhelés nélkül működni, hogy minden alkatrészét megkenje.

### **A PENGE ÉLESÍTÉSE (10. ÁBRA)**

- A penge használata kissé unalmas.

- Ha élezni kell a pengét, a következőképpen járjon el:

#### **1. Vegye ki az akkumulátort.**

**Megjegyzés: Ez a lépés nagyon fontos, mert ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.**

2. Élesítse meg a penge hegyét köszörűkövel.

### **A MOZGÓ PENGE CSERÉLÉSE (11. ÁBRA)**

- Kövesse az alábbi utasításokat lépésről lépésre.

#### **1. Vegye ki az akkumulátort.**

**Megjegyzés: Ez a lépés nagyon fontos, mert ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.**

2. Csavarhúzóval lazítsa meg a fedél csavarjait, és távolítsa el a fedelet.
3. Egy 2,5 mm -es imbuszkulccsal lazítsa meg az állítócsavart (11) és vegye ki.
4. Csavarkulccsal lazítsa meg és rögzítse a rögzítő anyát.
5. Távolítsa el a biztosítógyűrűt és a sebességváltót. Cserélje ki a pengét egy újra.
6. Fordított sorrendben hajtsa végre a készülék összes alkatrészének összeszerelését.

### **A NEMMOZGÓ PENGE CSERÉLÉSE (12. ÁBRA)**

- Kövesse az alábbi utasításokat lépésről lépésre.

#### **1. Vegye ki az akkumulátort.**

**Megjegyzés: Ez a lépés nagyon fontos, mert ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.**

2. Csavarhúzóval lazítsa meg a fedél csavarjait, és távolítsa el a fedelet.
  3. Egy 4 mm -es imbuszkulccsal lazítsa meg a rögzítőcsavart (4), és távolítsa el.
  4. Távolítsa el a lánckeréket.
  5. Egy 5 mm -es imbuszkulccsal lazítsa meg a kenőnyílás csavarját, és távolítsa el.
- Megjegyzés: A csavarmenet az óramutató járásával ellentétes irányban van (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva lazítsa meg).
6. Távolítsa el az álló pengét, és cserélje ki egy újat.
  7. Fordított sorrendben hajtsa végre a készülék összes alkatrészének összeszerelését.

### **TÁROLÁS**

1. Tartsa lenyomva az exponáló gombot (5) legalább 6 másodpercig. 2 sípolást fog hallani, és a penge teljesen

bezárul. Engedje el a redőnyt. A penge biztonsági zárt helyzetben rögzül.

2. Vegye ki az akkumulátort.

3. Puha kefével és ruhával alaposan tisztítsa meg az akkumulátoron lévő vezeték nélküli olló külsejét. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel megnedvesített kendőt. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.

4. Tárolás előtt mindig kenje meg a kést kenőolajjal.

5. Tárolja az akkus ágyanyagokat biztonságos és száraz helyen, gyermekektől elzárva.

**FIGYELMESZTETÉS! Ne hagyja az akkumulátoros ollót az ágakon, amikor nem használja. Ne helyezzen más tárgyakat a készülékre.**

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon az áthúzott kerek szemetes szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad összekeverni a háztartási hulladékkal. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrafeldolgozás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik őket. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaadhatja termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha ezzel egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelő büntetéseket vonhat maga után.

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

<b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b>	Ügyfél aláírása:

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

### Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.  
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adozási dokumentumait rögzítik.  
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI**

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## Foarfece de grădină fără fir

### UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUT

Această sculă este destinată uzului casnic pentru tăierea ramurilor și plantelor cu o grosime de până la 30 mm. Nu este o jucărie, vă rugăm să o lăsați la îndemâna copiilor.

### SPECIFICAȚII TEHNICE (consultați fig. 1)

Tip / model: CSC-S20LiB (HQ-11270)		Clasa de izolare	III
Tensiune	20VDC	Nivel presiune acustică	LpA: 63.2dB (A), K=3 dB (A)
Capacitate de tăiere (I step)	Ø25mm	Nivel putere acustică	LwA: 74.2 dB (A), K=3 dB (A)
Capacitate de tăiere (II step)	Ø30mm	Vibrații	$a_{h,D}=1,102m/s^2, K=1.5m/s^2$
Acumulator recomandat	CLB-20V-2.0	Greutate (fără acumulator)	0.9kg
Acumulator recomandat	CLC-20V-2.4		













### INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTELE/VIBRAȚIILE

Nivelul de vibrații indicat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara o sculă cu alta. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul de emisie de vibrații declarat reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, în cazul în care scula este utilizată pentru diferite aplicații, cu diferite accesorii sau unelte de inserție sau este prost întreținută, emisiile de vibrații pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare, de asemenea, momentele în care scula este oprită sau când aceasta este în funcțiune, dar nu execută efectiv lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea modelelor de lucru.

### EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Atenție!		Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua orice ajustare sau întreținere a sculei.
	Citiți manualul.		Purtați căști de protecție.
	Purtați ochelari de protecție		Purtați mască de protecție
	Țineți mâinile departe de lame		Nu tăiați obiecte sub tensiune
	Nu utilizați produsul pe timp de ploaie și nu îl lăsați în aer liber atunci când plouă.		Nu eliminați produsul și bateriile/acumulatorii reîncărcabile împreună cu deșeurile menajere!
	Aparatele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.		Clasa de protecție III

### DESCRIEREA APARATULUI (consultați fig.2)

1	Lama de tăiere statică	10	Piuliță de fixare
2	Lamă de tăiere mobilă	11	Șurub de reglare
3	Orificiu pentru ulei de lubrifiere	12	Indicator LED volum baterie
4	Șurub de fixare	13	Piatră de șlefuit
5	Declanșator	14	Cheie hexagonală de 5 mm
6	Mâner	15	Cheie hexagonală de 4 mm
7	Înterupător de alimentare	16	Cheie hexagonală de 2,5 mm
8	Indicator LED de pornire	17	Cheie
9	Butonul compartiment pentru acumulator	18	Sticlă cu ulei lubrifiant

### SIGURANȚA

#### Avertismente generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele și toate instrucțiunile de siguranță.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la

scula electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau la scula electrică alimentată cu baterii (fără fir).

#### Siguranța zonei de lucru

• Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la accidente.

- Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice generează scânteii care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o sculă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

### **Siguranta electrică**

- Fișa sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptare cu scule electrice cu împământare. Fișele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o sculă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### **Siguranta personală**

- Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți scule electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate pentru condiții adecvate vor reduce vătămările corporale.
- Preîntâmpinați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția Off înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta scula. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul în poziția On poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie atașată de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu vă întindeți excesiv. Păstrați în permanentă o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

### **Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru aplicația dumneavoastră. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Aceste măsuri preventive

reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

- Nu depozitați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă nu există probleme de aliniere sau de blocare a pieselor în mișcare, de stricare a pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

### **Reparațiile**

- Trimiteți scula electrică pentru a fi reparată de către o persoană calificată pentru reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

### **Avertismente de siguranță pentru foarfecele de grădină fără fir**

- Această sculă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv de către copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea sculei de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu scula.
- Minorilor nu trebuie să li se permită niciodată să folosească scula; aceasta nu trebuie lăsată nesupravegheată și, atunci când nu este utilizată, trebuie depozitată într-un loc încuiat, departe de accesul copiilor.
- Nu utilizați scula și nu efectuați operațiuni de încărcare a bateriei în condiții de ploaie.
- Nu lăsați scula în ploaie sau în locuri umede.
- Țineți trecătorii la distanță față de zona de lucru.
- Aveți grijă să nu prindeți corpuri străine între lame. Îndepărtați corpurile străine de pe lame.
- Aveți grijă, evitați să tăiați firele electrice care pot fi ascunse.
- Țineți mâna liberă departe de zona de tăiere. Nu atingeți niciodată lamele. Acestea sunt foarte ascuțite și vă puteți tăia.
- Fiți vigilent în timpul funcționării pentru a vă asigura că degetele de la mâna folosită pentru a ține sau a muta crengile care urmează să fie tăiate nu sunt expuse la lama de tăiere.
- Nu forțați scula pentru a o face să taie. Ați putea să alunecați și să vă răniți sau să tăiați altceva în mod neintenționat.
- Verificați întotdeauna cu atenție lamele înainte de utilizare.
- Manipulați lamele cu mare grijă pentru a preveni tăieturile sau vătămările provocate de lame.
- Acționați dispozitivul de blocare de siguranță după fiecare utilizare și înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea sculei.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când utilizați, reglați sau curățați scula.
- Utilizați unealta numai pentru utilizarea prevăzută.
- Protejați scula electrică împotriva căldurii, de exemplu, împotriva luminii solare intense continue, a focului, a apei și a umidității. Există un risc de explozie.

### **Recomandări pentru manipularea optimă a acumulatorului**

- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția Off înainte de a

Introduce acumulatorul. Introducerea acumulatorului în mașini care au comutatorul în poziția On poate provoca accidente.

- Utilizați numai baterii WORCRAFT destinate în mod special pentru mașină. Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- Nu deschideți bateria. Pericol de scurtcircuit. Protejați bateria împotriva căldurii, de ex. împotriva luminii solare intense continue, a focului, a apei și a umidității. Pericol de explozie.
- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși vapori. Aerisiți zona și solicitați ajutor medical în caz de reclamații. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- Utilizați bateria numai împreună cu produsul dumneavoastră. Numai această măsură protejează bateria împotriva unei suprasarcini periculoase.
- Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe, sau de o forță aplicată din exterior. Se poate produce un scurtcircuit intern, iar bateria poate arde, scoate fum, exploda sau se poate supraîncălzi.
- Nu scurtcircuitați bateria. Există pericol de explozie.
- Protejați bateria împotriva umezelii și a apei.
- Depozitați bateria numai într-un interval de temperatură cuprins între -20 °C și 50 °C. De exemplu, nu lăsați bateria în mașină în timpul verii.
- Curățați din când în când fantele de aerisire ale bateriei cu ajutorul unei perii moi, curate și uscate.

#### **Avertismente de siguranță pentru încărcătoarele de baterii**

## **UTILIZAREA**

### **Asamblarea / dezasamblarea compartimentului de baterii (Fig. 3)**

Pentru a asambla compartimentul de baterii, mențineți apăsat butonul compartimentului de baterii (9), apoi introduceți-l în fanta corpului sculei. Pentru a dezasambla compartimentul de baterii, mențineți apăsat butonul (9), apoi trageți-l în afară.

### **Pornirea/oprirea (Fig. 4)**

Pentru a porni scula, țineți apăsat butonul de comutare (7) timp de 2 secunde. Veți auzi două semnale sonore, iar între timp indicatorul LED de alimentare se aprinde în verde. Acesta denotă că este alimentat. Pentru a opri scula, apăsați butonul de comutare timp de 2S.

### **Stare de stand-by / oprirea automată a sculei**

Scula este proiectată cu o funcție de stand-by și de oprire automată. Atunci când scula nu funcționează timp de 3 minute, veți auzi două semnale sonore, scula va fi în stare de stand-by. Pentru a o activa, trebuie doar să apăsați rapid de două ori declanșatorul de activare (5). Când scula nu funcționează timp de 10 minute, veți auzi 4 semnale sonore și, între timp, indicatorul LED de alimentare se va stinge și el, scula se va opri automat.

### **Activarea sculei (Fig.5)**

După ce scula a fost pornită, pentru a o utiliza, trebuie doar să apăsați rapid de două ori declanșatorul de activare (5). Lama de tăiere se va deschide la dimensiunea maximă. Este gata de utilizare.

### **Setarea dimensiunii max. a diametrului de tăiere (Fig.6)**

Această sculă este proiectată cu două diametre maxime de tăiere (A și B), selectați diametrul de tăiere dorit prin apăsarea declanșatorului de activare, după cum urmează:

- A→B: Apăsați declanșatorul și țineți-l apăsat mai mult de 2 secunde și după ce auziți 2 semnale sonore, apoi eliberați declanșatorul.  
B→A: Apăsați declanșatorul și țineți-l apăsat mai mult de 2 secunde și după ce auziți 1 semnal sonor, apoi eliberați declanșatorul.

### **Operarea**

Apăsați butonul de comutare pentru a porni scula, apoi apăsați și eliberați rapid de două ori declanșatorul de acțiune (5) pentru a-l activa.

Notă: Lama s-a deplasat exact în funcție de acțiunea declanșatorului. Se închide când se apasă declanșatorul și se deschide când se eliberează declanșatorul.

- Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și/sau cunoștințe și/sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze încărcătorul de baterii. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Supravegheați copiii în permanență. Acest lucru va asigura faptul că copiii nu se joacă cu încărcătorul de baterii.
- Păstrați încărcătorul de baterii departe de ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în încărcătorul de baterii crește riscul unui șoc electric.
- Păstrați încărcătorul curat. Contaminarea poate duce la pericolul unui șoc electric.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii. Dacă se detectează deteriorări, nu utilizați încărcătorul de baterii. Nu deschideți niciodată singur încărcătorul de baterii. Toate reparațiile trebuie efectuate de către Centrul de service. Încărcătoarele de baterii și cablurile USB deteriorate cresc riscul unui șoc electric.
- Nu folosiți încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de ex. hârtie, materiale textile etc.) sau în locații inflamabile. Încălzirea încărcătorului de baterii în timpul procesului de încărcare poate reprezenta un pericol de incendiu.
- Deteriorarea aparatului poate cauza emiterea de vapori. Aerisiți zona și solicitați asistență medicală în caz de disconfort. Vaporii pot irita sistemul respirator.

### **Recomandare de operare**

#### **Recomandări de tăiere (consultați Fig. 7)**

Nu folosiți niciodată scula într-o poziție incomodă. Acest lucru poate provoca vătămări grave.

Țineți mâna liberă departe de zona de tăiere. Niciodată nu atingeți lamele. Acestea sunt foarte ascuțite și vă puteți tăia.

a: Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timp ce tăiați.

b: Nu tăiați niciodată prea aproape de tulpină pentru ca tăietura să se poată vindeca corespunzător.

c: Faceți întotdeauna tăietura la aproximativ 8 mm de la mugure.

d: Tăietura trebuie să fie oblică față de mugur astfel încât ploaia să se poată scurge.

#### **Încărcarea bateriei (Fig.13)**

1. Conectați încărcătorul de baterii la priză de 220VAC; Indicatorul de alimentare se aprinde în verde.

2. Glisați compartimentul de baterii în fanta încărcătorului de baterii, după ce auziți un clic, compartimentul de baterii a fost fixat. Indicatorul de alimentare se stinge, iar între timp indicatorul de încărcare se aprinde în roșu. Procesul de încărcare începe.

3. După aproximativ 50min până la 1 oră, indicatorul luminos de încărcare se va stinge, iar între timp indicatorul luminos de alimentare se aprinde din nou în verde. Aceasta denotă că procesul de încărcare este complet finalizat.

4. Scoateți fișa încărcătorului, apoi scoateți compartimentul de baterii din încărcător.

#### **Recomandări pentru încărcare (Fig.14)**

După utilizare, compartimentul de baterii este probabil puțin fierbinte. În acest caz, compartimentul de baterii nu poate fi încărcat. trebuie să se odihnească, să se răcească.

Indicator de volum al bateriei (fig. 15)

Compartimentul de baterii are o funcție pentru a indica care este starea volumului. Pentru a afișa această funcție, trebuie doar să apăsați butonul de pe carcasă. Consultați fig. 12.

1 indicator aprins înseamnă că volumul rămâne sub 10%;

2 indicatoare aprinse înseamnă că volumul rămâne între 10% și 25%.

3 indicatoare aprinse înseamnă că volumul rămâne între 25% și 50%.

4 indicatoare aprinse înseamnă că volumul rămâne între 50% și 75%.

5 indicatoare aprinse înseamnă că volumul rămâne între 75% și 100%.

## **ÎNTREȚINEREA**



### **Fixarea lamei de tăiere (Fig.8)**

După o funcționare îndelungată, lama de tăiere poate să se slăbească sau să se creeze un mic spațiu liber între cele două lame. Urmați pașii de mai jos pentru a refixa lamele:

1. Îndepărtați mai întâi compartimentul de baterii.

Notă: acest pas este foarte important, dacă nu se face acest lucru, se pot produce vătămări grave.

2. Folosiți o șurubelniță de mână pentru a slăbi șuruburile capacului.

3. Folosiți cheia pentru a fixa piulița cu șurub(10).

4. După ce piulița cu șurub(10) a fost fixată, folosind cheia hexagonală de 2,5 mm pentru a strânge din nou șurubul de fixare (11).

5. Apoi, montați înapoi capacul cutiei de viteze și fixați șuruburile.

### **Lubrificați elementul de tăiere (Fig.9)**

Lubrificați de cel puțin două ori pe zi (dimineața devreme și după-amiaza devreme).

1. Îndepărtați mai întâi compartimentul de baterii.

Notă: acest pas este foarte important, dacă nu se face acest lucru, poate provoca vătămări grave.

2. Picurați 3-5 picături de ulei în orificiul de lubrifiere.

3. Apoi, introduceți din nou compartimentul de baterii și porniți pentru a opera scula pentru o vreme fără sarcină pentru a face ca uleiul să lubrifice fiecare piesă din ea.

### **Ascuțiți lama (Fig.10)**

După un timp îndelungat de tăiere, lama va fi puțin tocită, procedați după cum urmează pentru a reascuți lama:

1. Îndepărtați mai întâi compartimentul de baterii. Notă: acest pas este foarte important, dacă nu se face acest lucru, s-ar putea să vă răniți grav.

2. Folosiți piatra de ascuțit pentru a ascuți vârful lamei.

### **Înlocuirea lamei mobile de tăiere (Fig.11)**

Uneori, lama ar fi deteriorată de unele materiale dure, astfel încât trebuie să urmați pasul de mai jos pentru a o înlocui:

1. Îndepărtați mai întâi compartimentul de baterii.

Notă: acest pas este foarte important, dacă nu se face acest lucru, se pot produce vătămări grave.

2. Folosiți o șurubelniță de mână pentru a slăbi șuruburile capacului, apoi scoateți capacul de plastic.

3. Folosiți cheia hexagonală de 2,5 mm pentru a slăbi șurubul de fixare (11) și scoateți-l.

4. Cu ajutorul cheii, slăbiți piulița de șurub și scoateți-o apoi.

5. Scoateți inelul de siguranță de pe ansamblul lamă și angrenaj. Schimbați lama cu una nouă.

6. Reasamblați toate cele de mai sus.

### **Înlocuirea lamei de tăiere statică (Fig.12)**

Uneori, lama ar fi deteriorată de unele materiale dure, astfel încât ca trebuie să urmați pașii de mai jos pentru a o înlocui:

1. Îndepărtați mai întâi compartimentul de baterii.

Notă: acest pas este foarte important, dacă nu se face acest lucru, se pot produce vătămări grave.

2. Folosiți o șurubelniță de mână pentru a slăbi șuruburile capacului de pe corpul sculei, apoi scoateți carcasa sculei.

3. Folosiți o cheie hexagonală de 4 mm pentru a slăbi șurubul de fixare (4) și scoateți-l.

4. Îndepărtați inelul dințat.

5. Folosiți o cheie hexagonală de 5 mm pentru a slăbi și a scoate șurubul dințat de pe orificiul de ulei și scoateți-l apoi.

Notă: Acest șurub dințat este un șurub filetat, deci trebuie să îl rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a-l slăbi.

6. Scoateți lama statică și înlocuiți-o cu una nouă.

7. Reasamblați toate cele de mai sus.

### **După tăiere/stocare**

1. Apăsăți și mențineți apăsat declanșatorul de acționare (5) timp de cel puțin 6 secunde. Veți auzi două semnale sonore și lama se va închide complet. Apoi eliberați declanșatorul. Balada este acum blocată în poziția de siguranță închisă.

2. Scoateți compartimentul de baterii din sculă.

3. Curățați bine exteriorul sculei folosind o perie moale și o cârpă. Nu utilizați apă, solvenți sau produse de lustruire. Îndepărtați toate resturile.

4. Există un orificiu de lubrifiere cu ulei(3) pe lamă. Lubrificați întotdeauna lama de tăiere cu ulei de lubrifiere înainte de depozitare. Consultați fig. 9.

5. Depozitați scula într-un loc sigur și uscat, departe de accesul copiilor.

ATENȚIE! Nu lăsați scula afară atunci când nu este utilizată. Nu așezați alte obiecte deasupra sculei

## **PROTEJAREA MEDIULUI**

Pentru a preveni deteriorarea aparatului în timpul transportului, acesta este livrat într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locurile de reciclare corespunzătoare. Duceți aparatele nedorite la dealerul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punct de vedere ecologic.



Bateriile Li-ion pot fi reciclate. Duceți-le într-un loc de eliminare a deșeurilor chimice pentru a putea fi reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

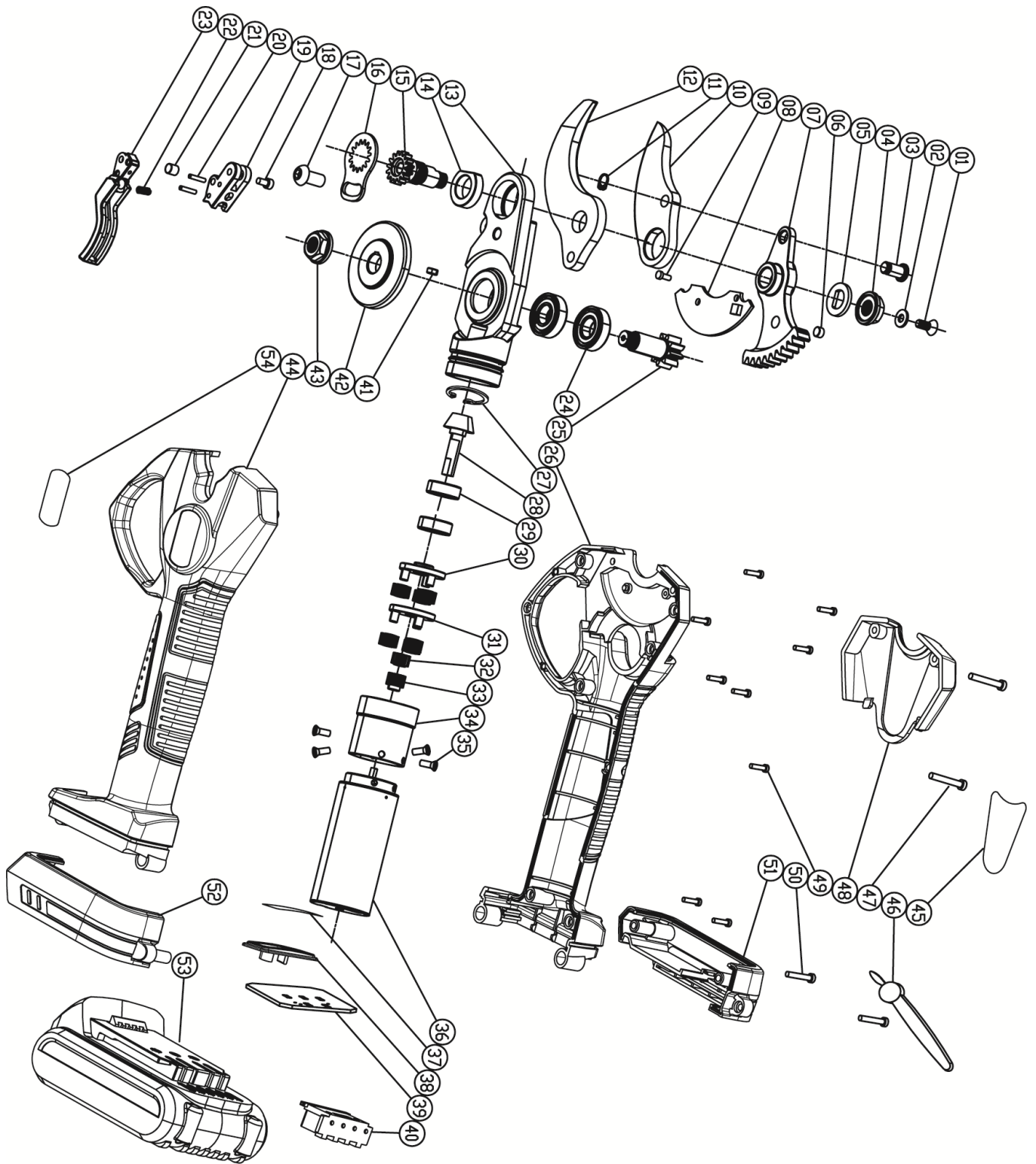
Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în conservarea resurselor și în protejarea mediului înconjurător prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60745-1:2009/A11:2010; EN ISO12100:2010; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; în conformitate cu reglementările 2006/42/EC, 2014/30/EU.

Zgomot/vibrații Măsurat în conformitate cu EN60745, nivelul de presiune acustică al acestei scule este de 63,2dB(A) și nivelul de putere acustică este de 74,2dB(A) (deviație standard: 3 dB), iar vibrațiile sunt de 1,102s<sup>2</sup> (K=1,5m/s<sup>2</sup>).

# Descriere detaliată CSC-S20LiB



## Descriere detaliată CSC-S20LiB

Nr. piesă	Denumire piesă	Cant.	Nr. piesă	Denumire piesă	Cant.
1	bolț	1	29	606 rulment	2
2	șaiță de cauciuc	1	30	suport planetar al doilea nivel	1
3	știft fix	1	31	suport planetar prim nivel	1
4	antiderapant	1	32	angrenaj planetar	6
5	garnitură de blocare	1	33	angrenaj motor	1
6	magnet 1	1	34	angrenaj inelar	1
7	angrenaj oscilant	1	35	șurub	4
8	placă Hall	1	36	motor	1
9	șurub	1	37	etichetă	1
10	lamă mobilă	1	38	placă	1
11	inel de legătură	1	39	placă de comandă	1
12	lamă fixă	1	40	soclu cu piciorușe	1
13	suport principal	1	41	cheie plată	1
14	capac	1	42	angrenaj conic mare	1
15	arbore de transmisie	1	43	piuliță	1
16	șaiță de blocare interioară	1	44	ansamblu carcasă stânga	1
17	șurub	1	44-1	carcasă stânga	1
18	bolț	1	44-2	carcasă stânga cauciuc	1
19	suport buton	1	44-3	piuliță	2
20	știft de deschidere	2	45	etichetă de identificare	1
21	magnet 2	1	46	buton cu sârmă	1
22	arc buton	1	47	șurub	2
23	buton de comutare	1	48	capac	1
24	6900 rulment	2	49	șurub	10
25	angrenaj mic	1	50	șurub	2
26	ansamblu carcasă dreapta	1	51	protecție card stânga	1
26-1	carcasă dreapta	1	52	protecție card drept	1
26-2	carcasă dreapta cauciuc	1	53	baterie	1
27	inel de legătură interior	1	54	etichetă de marcă	1
28	angrenaj conic mic	1			

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

<b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b>	Semnătura clientului:

## Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

### Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

GB

**English****Cordless Brushless Secateurs****INTENDED USE**

This tool is intended for domestic use in pruning branches and plants with a thickness up to 30 mm. It is not a toy, please let it far away from the childrens.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig 1)**

Type / model: CSC-S20LiB (HQ-11270)		Insulation class	III
Voltage	20VDC	Sound pressure level	LpA:63.2dB (A),K=3 dB (A)
Cutting capacity (I step)	Ø25mm	Sound power level	LwA: 74.2 dB (A), , K=3 dB (A)
Cutting capacity (II step)	Ø30mm	Vibration	$a_{h,D}=1,102m/s^2, K=1.5m/s^2$
Recommend battery pack	CLB-20V-2.0	Weight (without battery pack)	0.9kg
Recommend battery charger	CLC-20V-2.4		













**NOISE/VIBRATION INFORMATION**

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

**EXPLANATION OF SYMBOLS**

	Attention!		Always remove the battery pack before do any adjustment or any maintenance on the tool.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Keep hands away from blade		Do not cutting living objects
	Do not use the product in the rain or leave it outdoors when it is raining.		Do not dispose of the product and batteries/rechargeable batteries into household waste!
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class III

**PRODUCT ELEMENTS (see fig.2)**

1	Static cutting blade	10	Fasten nut
2	Movable cutting blade	11	Set screw
3	Lubrication oil port	12	Battery volume LED indicator
4	Fixing screw	13	Whetstone
5	Action trigger	14	5mm hex wrench
6	Handle	15	4mm hex wrench
7	Power switch	16	2.5mm hex wrench
8	Power on LED indicator	17	Spanner
9	Press button of battery pack	18	Bottle of lubricating oil

**SAFETY****General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your

mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

• Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive

safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Safety Warnings for Cordless Secateurs

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Minors should never be allowed to operate the tool; it should never be left unattended and when not in use should be stored in a locked place out of the reach of children.
- Don't use the tool or perform battery charging operations in the rain.
- Don't leave the tool in rain or wet locations.
- Keep bystanders well away from your work area.
- Be careful not to catch foreign matter between the blades. Remove the foreign matter from the blades.
- Take care, avoid cutting electrical wires that may be hidden.
- Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades. They are very sharp and you may cut yourself.
- Be vigilant when operating to ensure that the fingers on the hand used to hold or move twigs to be pruned are not exposed to the cutting blade.
- Do not force the tool to make it cut. You could slip and injure yourself or cut something else unintentionally.
- Always check the blades carefully before operation.
- Handle the blades with extreme care to prevent cuts or injury from the blades.
- Operate the safety lock after each use and before attempting to perform inspection or maintenance.
- Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the tool.
- Only use the tool for its intended use.
- Protect the power tool against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.

### Recommendations for Optimal Handling of the Battery

- **Ensure the switch is in the off position before**

**inserting battery pack.** Inserting the battery pack into machines that have the switch on can cause accidents.

- **Use only WORCRAFT battery packs intended specifically for the machine.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting. **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- **Use the battery only in conjunction with your product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- **Do not short-circuit the battery.** There is danger of explosion.
- Protect the battery against moisture and water.
- Store the battery only within a temperature range between -20 °C and 50 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

### Safety Warnings for Battery Chargers

## OPERATION

### Assembly / Disassembly battery pack (Fig. 3)

To assemble battery pack, keep press down battery pack button(9), then insert it into tool body slot.

To disassemble battery pack, keep press down the button (9) then pull out.

### Power on/off (Fig.4)

To power on the tool, just keep pressing the switch knob(7) for 2 seconds. You will hear two beep sound, and meanwhile the power LED indicator lights up green. It denotes powered on.

To switch off the tool, just press the switch knob for 2S.

### Tool standby / automatic power off

The tool designed a standby and automatic power-off function.

When the tool without operation for 3 minutes, you will hear two beep sounds, the tool will be standby status. To wake it up, just quickly press the activate trigger (5) twice.

When the tool without operation for 10 minutes, you will hear 4 beep sounds and meanwhile the power LED indicator light off also, the tool will automatically power off.

### Activate the tool (Fig.5)

After the tool powered on, to activate the machine, we must press trigger twice quickly. The cutting blade will open to the maximum size. It is ready to use.

### Set Max. cutting mouth size (Fig.6)

This tool designed with two maximum cutting diameter (A & B), Select the desired cutting diameter by press the activate trigger as below procedures:

A→B: Press down the trigger and hold it for more than 2 seconds and after hear 2 beep sounds, then release trigger.

B→A: Press down the trigger and hold it for more than 2 seconds and after hear 1 beep sound, then release trigger.

### Operation

Press the switch knob to power on the tool, then quickly press and release the action trigger (5) twice to activate it.

Note: The blade moved exactly according the action of trigger. It closed when press down the trigger, and opened when release the trigger.

- Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the battery charger. Local regulations may restrict the age of the operator.

- **Supervise children at all times.** This will ensure that children do not play with the battery charger.

- **Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

- **Keep the charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.

- **Before each use check the battery charger. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. All repairs must be performed by Service Centre.**

Damaged battery chargers and USB cables increase the risk of an electric shock.

- **Do not operate the battery charger on flammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

- **Damage to the machine may cause vapours to be emitted. Ventilate the area and seek medical attention in case of discomfort.** The vapours can irritate the respiratory system.

## Working Advice

### Pruning tips (see figures 7)

**Never operate the tool in an awkward posture.** This may cause serious injury.

**Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades.** They are very sharp and you may cut yourself.

**a:** Always wear protective gloves while pruning.

**b:** Never cut too close to the stem so the wound can heal properly.

**c:** Always make the cut about 8 mm from the bud.

**d:** The cut should slope away from the bud so the rain can run off.

### Battery Charging (Fig.13)

1. Plug the battery charging into the 220VAC socket; The power indicator light on green.

2. Slide the battery pack into the slot of battery charger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.

3. After around 50min to 1hour, the charging indicator light will off, and meanwhile the power indicator light green on again. It denotes the charging process is completely finished.

4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack from charger.

### Charging tips (Fig.14)

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It need to have a rest, let it cool down.

### Battery volume indicator (fig. 15)

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing. See fig. 12.

1 light on means the volume remains below 10%;

2 lights on means the volume remains 10% to 25%

3 lights on means the volume remains 25% to 50%

4 lights on means the volume remains 50% to 75%

5 lights on means the volume remains 75% to 100%



## MAINTENANCE

### Fasten cutting blade (Fig.8)

After long operation, the cutting blade maybe loosen or some little clearance generated on the two blades. Just follow below steps to re-fasten the blades:

1. **Remove the battery pack firstly.**  
**Note: this step is very very important, failure to do so, it will maybe cause to seriously injury.**
2. Using hand screwdriver to loosen the cover screws.
3. Using the spanner to fasten the screw nut(10).
4. After the screw nut(10) fastened, using the 2.5mm hex wrench to re-tighten the set screw (11) again.
5. After that, assemble back the gear box cover and fasten the screws.

### Lubricate the cutting element (Fig.9)

Lubricate at least twice per day (early morning and early afternoon).

1. **Remove the battery pack firstly.**  
**Note: this step is very very important, failure to do so, it will maybe cause to seriously injury.**
2. Drip 3-5 drop oil into the lubrication port.
3. After that, insert back battery pack and power on to operate the tool for a while under no-load to make the oil lubricate each part in it.

### Sharpen the blade (Fig.10)

After long time cutting, the blade will a little blunt, do as following to re-sharpen the blade:

1. **Remove the battery pack firstly. Note: this step is very very important, failure to do so, it will maybe cause to seriously injure.**
2. Using the whetstone to grinder the blade tip.

### Repalcing the movable cutting blade (Fig.11)

Sometimes the blade would be damaged by some hard materials, so as need to follow below step to replace it:

1. **Remove the battery pack firstly.**  
**Note: this step is very very important, failure to do so, it will maybe cause to seriously injury.**
2. Using hand screwdriver to loosen the cover screws, then remove the plastic cover.
3. Using the 2.5mm hex wrench to loosen the set screw(11) and remove it.

4. Using the spanner to loosen the screwnut and remove it then.
5. Take off the snap ring on the blade and gear assembly. Changing the blade with a new one.
6. Re-assembly all above.

### Repalcing the Static cutting blade (Fig.12)

Sometimes the blade would be damaged by some hard materials, so as need to follow below step to replace it:

1. **Remove the battery pack firstly.**  
**Note: this step is very very important, failure to do so, it will maybe cause to seriously injury.**
2. Using hand screwdriver to loosen the cover screws on the tool body, then remove the tool housing.
3. Using the 4mm hex wrench to loosen and remove the fixing screw(4) and remove it.
4. Remove the toothed ring.
5. Using the 5mm hex wrench to loosen and remove the toothed screw on the oil port and remove it then.  
**Note: This toothed screw is a left-handed screw, so need to turn clockwise to looen it.**
6. Take off the static blade and replace it with a new one.
7. Re-assembly all above.

### After pruning/storage

1. Press down and hold the action trigger (5) for at least 6 seconds. You will hear two beep sounds and the blade will completely closed. Then release the trigger. The balde now locked on the safety closed position.
2. Remove the battery pack from the tool.
3. Clean the exterior of tool thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all debris.
4. There is a oil lubricate hole(3) on the blade. Always lubricate the cutting blade with lubricate oil before storage.see fig 9.
5. Store the tool in a secure, dry place out of reach of children.

**CAUTION! Do not leave the tool outside when not in use. Do not place other objects on top of the tool**

## ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

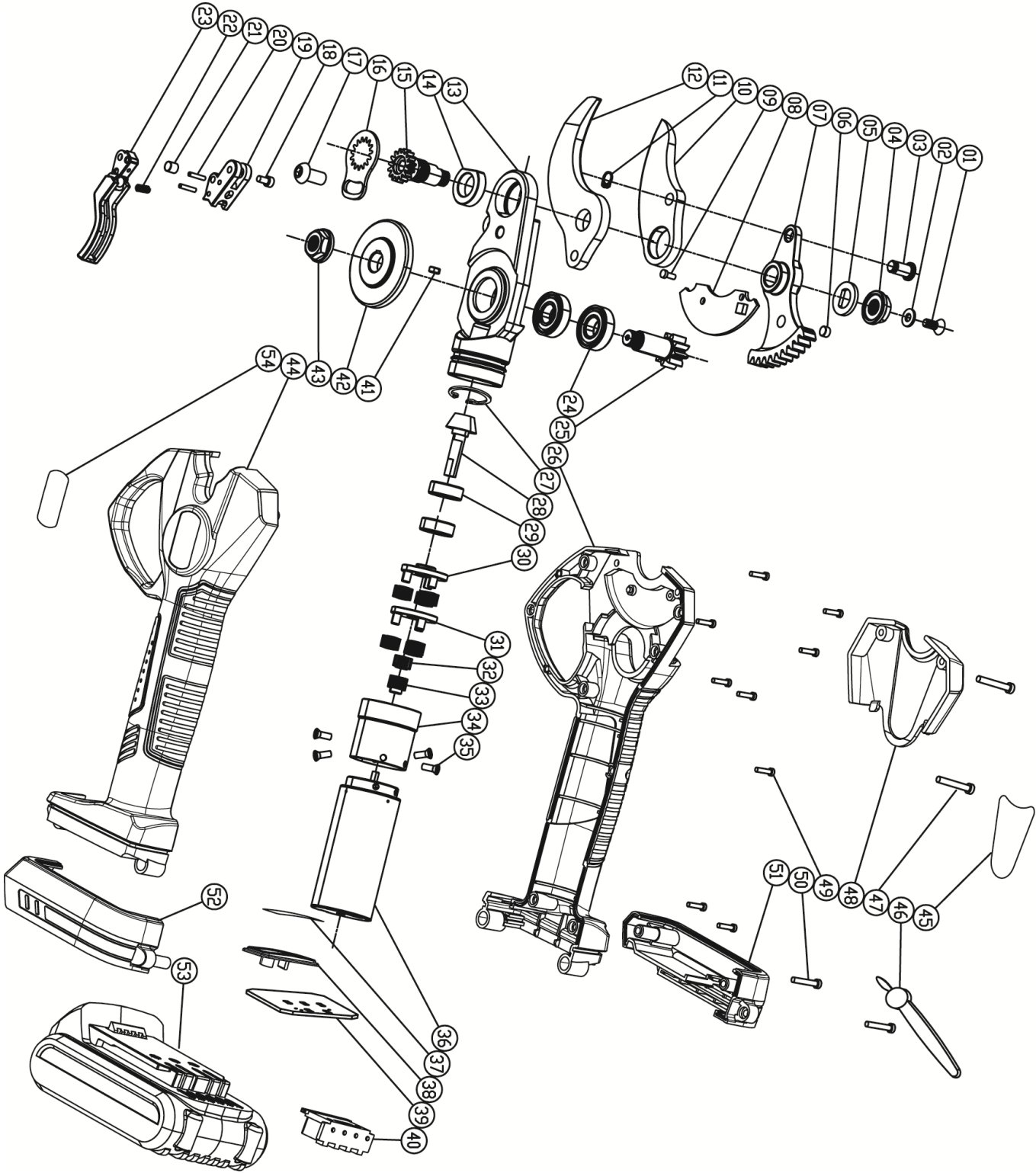
Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1:2009/A11:2010; EN ISO12100:2010; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60745 the sound pressure level of this tool is 63,2dB(A) and the sound power level is 74,2dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is 1,102s<sup>2</sup> (K=1,5m/s<sup>2</sup>).

Exploded view CSC-S20LiB



## Exploded view CSC-S20LiB

Part No	Part Name	Qty	Part No	Part Name	Qty
1	bolt	1	29	606 bearing	2
2	rubber washer	1	30	second level planet carrier	1
3	fixed pin	1	31	first level planet carrier	1
4	anti-skidding	1	32	planet gear	6
5	locking gasket	1	33	motor gear	1
6	magnet 1	1	34	annular gear	1
7	swing gear	1	35	screw	4
8	Hall plate	1	36	motor	1
9	screw	1	37	label	1
10	moving blade	1	38	board	1
11	jump ring	1	39	control board	1
12	fixed blade	1	40	base pin	1
13	main support	1	41	flat key	1
14	cover	1	42	big cone gear	1
15	gear shaft	1	43	nut	1
16	inner lock washer	1	44	left housing assembly	1
17	bolt	1	44-1	left housing	1
18	bolt	1	44-2	left housing rubber	1
19	button support	1	44-3	nut	2
20	opening pin	2	45	rating label	1
21	magnet 2	1	46	wire button	1
22	button spring	1	47	bolt	2
23	switch button	1	48	cover	1
24	6900 bearing	2	49	screw	10
25	small gear	1	50	screw	2
26	right housing assembly	1	51	left card cage	1
26-1	right housing	1	52	right card cage	1
26-2	right housing rubber	1	53	battery	1
27	inner jump ring	1	54	brand label	1
28	small cone gear	1			

PL

**Polski****Sekatory ogrodnicze akumulatorowe****ZASTOSOWANIE**

Narzędzie przeznaczone jest do użytku domowego przy przycinaniu gałęzi i roślin o grubości do 30 mm.

To nie jest zabawka, proszę trzymać ją z dala od dzieci.

**SPECYFIKACJA TECHNICZNA (patrz rys. 1)**

Typ / model: CSC-S20LiB (HQ-11270)		Klasa izolacyjności	III
Napięcie	20VDC	Poziom ciśnienia akustycznego	LpA: 63.2dB (A), K=3 dB (A)
Zdolność cięcia (I stopień)	Ø25mm	Poziom mocy akustycznej	LwA: 74,2 dB (A), K=3 dB (A)
Wydajność cięcia (II stopień)	Ø30mm	Wibracje	ah, D=1, <sup>102</sup> m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>
Zalecany zestaw akumulatorów	CLB-20V-2.0	Waga (bez akumulatora)	0,9kg
Zalecana ładowarka do akumulatorów	CLC-20V-2.4		


**INFORMACJE O HAŁASIE/WIBRACJACH**

Poziom wibracji podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem podanym w normie EN 60745 i może być użyty do porównania jednego narzędzia z drugim. Można go wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jednakże, jeżeli narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub narzędziami wprowadzającymi, lub jest źle konserwowane, poziom emisji drgań może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje powinno również uwzględniać czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy pracuje, ale nie wykonuje pracy. Może to znacznie obniżyć poziom narażenia w całym okresie pracy. Określenie dodatkowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji, takich jak: konserwacja narzędzia i osprzętu, utrzymywanie ciepłych rąk, organizacja schematów pracy.

**OBJASNIENIE SYMBOLI**

	Uwaga!		Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji narzędzia należy zawsze wyjąć akumulator.
	Przeczytaj instrukcję.		Stosować ochronę słuchu.
	Stosować ochronę oczu		Stosować środki ochrony dróg oddechowych
	Trzymaj ręce z dala od ostrza		Nie przecinać żywych przedmiotów
	Nie należy używać produktu w deszczu lub pozostawić na zewnątrz w czasie deszczu.		Nie wolno wyrzucać produktu i baterii/akumulatorów do odpadów domowych!
	Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.		Klasa ochrony III

**ELEMENTY PRODUKTU (patrz rys.2)**

1	Stacyjne ostrze tnące	10	Zamocować nakrętkę
2	Ruchomy nóż tnący	11	Śruba nastawna
3	Przyłącze oleju smarowego	12	Wskaźnik LED pojemności baterii
4	Śruba mocująca	13	Osełka
5	Wyzwalacz działania	14	Klucz sześciokątny 5 mm
6	Uchwyt	15	Klucz sześciokątny 4mm
7	Przełącznik zasilania	16	Klucz sześciokątny 2,5 mm
8	Wskaźnik LED włączonego zasilania	17	Klucz płaski
9	Naciśnij przycisk na akumulatorze	18	Butelka oleju smarowego

**BEZPIECZEŃSTWO**

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

**Uwaga! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.**

Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować

porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

**Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.** Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do Twojego

Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala od urządzenia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

Wtyczki do elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione lub uziemione.

Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Nie należy nadużywać przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.

Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze używaj ochrony oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.

Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.

Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Pozostawienie klucza lub klina na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ubiierz się odpowiednio. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać przytrzaśnięte przez ruchome części.

Jeśli do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających przewidziano urządzenia, należy upewnić się, że zostały one

### **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Zagrazone lub ciemne miejsca zachęcają do wypadków.

Środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę elektronarzędzia osobom nieobeznającym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwacja elektronarzędzi. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są źle ustawione, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne czynniki, które mogą wpływać na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zaklinowanie i łatwiejsze do kontrolowania.

Elektronarzędzie, osprzęt, końcówki narzędzi itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzia do innych czynności niż przewidziane może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.

### **Serwis**

Narzędzie elektryczne powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.

### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla sekatorów akumulatorowych**

To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym

dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące używania narzędzia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie będą bawić się narzędziem.

Nie należy pozwalać osobom niepełnoletnim na obsługę narzędzia; nie należy pozostawiać go bez nadzoru, a gdy nie jest używane, należy je przechowywać w zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Nie należy używać narzędzia ani przeprowadzać operacji ładowania akumulatora podczas deszczu.

Nie należy pozostawiać narzędzia w miejscach narażonych na deszcz lub wilgoć.

Nie dopuszczać osób postronnych do miejsca pracy.

Uważaj, aby nie włożyć ciała obcych między ostrza. Usunąć ciała obce z ostrzy.

Należy uważać, aby nie przeciąć przewodów elektrycznych, które mogą być ukryte.

Wolną rękę należy trzymać z dala od miejsca cięcia. Nigdy nie dotykaj ostrzy. Są one bardzo ostre i możesz się skaleczyć.

Podczas pracy należy uważać, aby palce dłoni używane do przytrzymywania lub przesuwania gałązek nie były narażone na kontakt z ostrzem tnącym.

Nie należy używać narzędzia do cięcia na siłę. Można się poślizgnąć i skaleczyć lub przypadkowo zranić inną osobę.

podłączone i są prawidłowo użytkowane. Zastosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

### **Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi**

Nie należy używać narzędzia elektrycznego na siłę. Należy używać odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania. Prawidłowe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością, do której zostało zaprojektowane.

Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia.

**Wkładanie akumulatora.** Wkładanie akumulatora do urządzenia, które ma włączony wyłącznik, może być przyczyną wypadków.

Używaj **tylko akumulatorów WORCRAFT przeznaczonych specjalnie dla tej maszyny**. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

**Nie otwierać baterii.** Niebezpieczeństwo zwarcia. **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym intensywnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.** Niebezpieczeństwo wybuchu.

**W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora mogą wydzielać się opary. Przewietrzyć obszar i w razie dolegliwości zwrócić się o pomoc lekarską.** Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

Akumulatora należy **używać wyłącznie w połączeniu z produktem**. Tylko ten środek chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.

**Akumulator może zostać uszkodzony przez ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręty, lub przez siłę przyłożoną z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i bateria może się palić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać.

**Nie wolno zwiierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

Chronić baterię przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać tylko w temperaturze od -20 °C do 50 °C. Przykładowo, nie należy pozostawiać akumulatora w samochodzie w lecie.

Od czasu do czasu wyczyść otwory wentylacyjne baterii za pomocą miękkiej, czystej i suchej szczytki.

### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ładowarki do akumulatorów**

## **UŻYTKOWANIE**

### **Montaż / demontaż akumulatora (Rys. 3)**

Aby zamontować akumulator, należy nacisnąć przycisk akumulatora (9), a następnie włożyć go do otworu w korpusie narzędzia.

Aby zdemontować opakowanie, należy nacisnąć przycisk (9) i wyciągnąć je.

### **Włączanie/wyłączanie zasilania (Rys. 4)**

Aby włączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć pokrętko włącznika (7) i przytrzymać je przez 2 sekundy. Usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, a w międzyczasie wskaźnik LED zasilania zaświeci się na zielono. Oznacza to, że urządzenie jest włączone.

Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy nacisnąć pokrętko włącznika na 2S.

### **Tryb gotowości narzędzia / automatyczne wyłączanie zasilania**

Urządzenie posiada funkcję czuwania i automatycznego wyłączania zasilania.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić stan ostrzy.

Ostrza należy obsługiwać ze szczególną ostrożnością, aby uniknąć skaleczeń lub obrażeń spowodowanych przez ostrza.

Po każdym użyciu oraz przed przystąpieniem do kontroli lub konserwacji należy uruchomić blokadę bezpieczeństwa.

- Podczas używania, regulacji lub czyszczenia narzędzia należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Używaj narzędzia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Chronić elektronarzędzie przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym intensywnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

### **Zalecenia dotyczące optymalnego obchodzenia się z baterią**

#### **Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej przed**

Nigdy nie zezwalać dzieciom, osobom z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osobom nie posiadającym doświadczenia i/lub wiedzy i/lub osobom nie zaznajomionym z niniejszą instrukcją na używanie ładowarki. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek osoby obsługującej urządzenie.

**Nadzorować dzieci przez cały czas.** Zapewni to, że dzieci nie będą bawić się ładowarką.

**Ładowarkę należy trzymać z dala od deszczu i wilgoci.**

Przeniknięcie wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.**

Zanieczyszczenie może prowadzić do niebezpieczeństwa porażenia prądem.

- **Przed każdym użyciem należy sprawdzić ładowarkę.**

**W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, nie należy używać ładowarki. Nigdy nie otwierać ładowarki samodzielnie. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez centrum serwisowe.**

Uszkodzone ładowarki baterii i kable USB zwiększają ryzyko porażenia prądem.

**Nie używać ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, tkaniny, itp.) lub w ich otoczeniu.**

Nagrzewanie się ładowarki podczas procesu ładowania może stanowić zagrożenie pożarowe.

**Uszkodzenie urządzenia może spowodować**

**wydzielanie się oparów. Przewietrzyć miejsce i w razie dolegliwości zwrócić się o pomoc lekarską.** Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

## **Porady robocze**

### **Wskazówki dotyczące przycinania (patrz rys. 7)**

**Nigdy nie należy obsługiwać narzędzia w niewygodnej pozycji.** Może to spowodować poważne obrażenia.

**Trzymaj wolną rękę z dala od obszaru cięcia. Nigdy nie dotknąć ostrzy.** Są one bardzo ostre i możesz się skaleczyć.

**a:** Podczas przycinania należy zawsze nosić rękawice ochronne.

**b:** Nigdy nie należy ciąć zbyt blisko łodygi, aby rana mogła się prawidłowo zagoić.

**c:** Zawsze wykonuj cięcie około 8 mm od pąka.

**d:** Cięcie powinno być nachylone w kierunku od pąków, aby deszcz mógł spływać.

### **Ładowanie akumulatora (Rys.13)**

1. Podłącz ładowarkę do gniazda 220VAC; wskaźnik zasilania świeci na zielono.

Gdy narzędzie nie będzie działać przez 3 minuty, usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, narzędzie przejdzie w stan gotowości. Aby je obudzić, wystarczy szybko nacisnąć dwukrotnie spust aktywacyjny (5).

Gdy narzędzie nie będzie działać przez 10 minut, usłyszysz 4 sygnały dźwiękowe, a w międzyczasie wskaźnik LED zasilania również się wyłączy, narzędzie automatycznie się wyłączy.

#### **Aktywować narzędzie (Rys. 5)**

Po włączeniu zasilania narzędzia, aby go użyć, wystarczy dwukrotnie szybko nacisnąć spust aktywacyjny (5). Ostrze tnące otworzy się na maksymalną szerokość. Narzędzie jest gotowe do użycia.

#### **Ustawienie maks. wielkości otworu cięcia (Rys. 6)**

Narzędzie to posiada dwie maksymalne średnice cięcia (A & B), należy wybrać żądaną średnicę cięcia naciskając spust aktywujący jak poniżej:

A→B: Wciśnij spust i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy, po usłyszeniu 2 sygnałów dźwiękowych zwolnij spust.

B→A: Wciśnij spust i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy, a po usłyszeniu 1 sygnału dźwiękowego zwolnij spust.

#### **Operacja**

Naciśnij pokrętło włącznika, aby włączyć narzędzie, a następnie szybko naciśnij i zwolnij dwukrotnie spust roboczy (5), aby je aktywować.

Uwaga: Ostrze poruszało się dokładnie zgodnie z działaniem spustu. Zamykało się po naciśnięciu spustu, a otwierało po jego zwolnieniu.

## **KONSERWACJA**

#### **Zamocować nóż tnący (Rys. 8)**

Po dłuższej pracy, ostrze tnące może się poluzować lub może powstać niewielki luz na dwóch ostrzach. Wystarczy wykonać poniższe czynności, aby ponownie zamocować ostrza:

##### **1. Najpierw należy wyjąć akumulator.**

**Uwaga: ta czynność jest bardzo ważna, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

2. Za pomocą śrubokręta ręcznego poluzować śruby pokrywy.
3. Używając klucza do przykręcenia nakrętki (10).
4. Po dokręceniu nakrętki (10), użyj klucza sześciokątnego 2,5mm, aby ponownie dokręcić śrubę ustalającą (11).
5. Następnie zamontować z powrotem pokrywę przekładni i przykręcić śruby.

#### **Nasmarować element tnący (Rys. 9)**

Smarować co najmniej dwa razy dziennie (wczesnym rankiem i wczesnym popołudniem).

##### **1. Najpierw należy wyjąć akumulator.**

**Uwaga: ta czynność jest bardzo ważna, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

2. Wlać 3-5 kropli oleju do otworu smarowania.
3. Następnie należy włożyć z powrotem akumulator i włączyć zasilanie, aby narzędzie działało przez chwilę bez obciążenia, aby olej nasmarował każdą jego część.

#### **Naostrzyć ostrze (Rys. 10)**

Po długim czasie cięcia, ostrze będzie liitle tępy, wykonaj następujące czynności, aby ponownie wyostrzyć ostrze:

1. **Najpierw należy wyjąć akumulator. Uwaga: ten krok jest bardzo ważny, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń.**
2. Użycie osetki do szlifowania końcówki ostrza.

#### **Wymienianie ruchomego ostrza tnącego (Rys. 11)**

Czasami ostrze może zostać uszkodzone przez twarde materiały, więc należy wykonać poniższe czynności, aby je wymienić:

##### **1. Najpierw należy wyjąć akumulator.**

**Uwaga: ta czynność jest bardzo ważna, w przeciwnym**

2. Wsuń akumulator w gniazdo ładowarki, po usłyszeniu kliknięcia, akumulator został zabezpieczony. Wskaźnik zasilania zgaśnie, a w międzyczasie wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. Rozpoczyna się proces ładowania.

3. Po około 50min do 1h, ładowania światła wskaźnik będzie off, a tymczasem wskaźnik mocy światła zielony na ponownie. Oznacza to, że proces ładowania jest całkowicie zakończony.

4. Wyciągnąć wtyczkę ładowarki, a następnie zdjąć akumulator z ładowarki.

#### **Końcówki do ładowania (Rys.14)**

Po użyciu, akumulator prawdopodobnie jest trochę gorący. W takim przypadku, akumulator nie może być ładowany w. Musi odpocząć, niech się ochłodzi.

#### **Wskaźnik pojemności baterii (rys. 15)**

Akumulator posiada funkcję wskazania stanu głośności. Aby wyświetlić tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk na obudowie. Patrz rys. 12.

1 zapalona kontrolka oznacza, że objętość pozostaje poniżej 10%;

2 zapalone lampki oznaczają, że objętość pozostaje na poziomie 10% do 25%.

3 zapalone lampki oznaczają, że głośność wynosi od 25% do 50%.

4 zapalone lampki oznaczają, że głośność wynosi od 50% do 75%.

5 zapalonych kontrolki oznacza, że głośność wynosi od 75% do 100%.

4. Za pomocą klucza odkręcić nakrętkę i zdjąć ją.

5. Zdjąć pierścień zatrzaskowy na zespole ostrza i przekładni. Wymienić ostrze na nowe.

6. Ponowny montaż wszystkich powyższych elementów.

#### **Wymiana ostrza tnącego (Rys. 12)**

Czasami ostrze może zostać uszkodzone przez twarde materiały, więc należy wykonać poniższe czynności, aby je wymienić:

##### **1. Najpierw należy wyjąć akumulator.**

**Uwaga: ta czynność jest bardzo ważna, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

2. Za pomocą śrubokręta ręcznego poluzować śruby pokrywy na korpusie narzędzia, a następnie zdjąć obudowę narzędzia.

3. Używając klucza sześciokątnego 4mm poluzuj i wykręć śrubę mocującą (4) i wyjmij ją.

4. Zdjąć pierścień zębaty.

5. Za pomocą klucza imbusowego 5mm poluzować i wykręcić śrubę zębatą na króćcu olejowym, a następnie usunąć go.

**Uwaga:** Ta śruba zębata jest śrubą lewoskrętną, więc aby ją odkręcić, należy obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

6. Zdejmij ostrze statyczne i wymień je na nowe.

7. Ponowny montaż wszystkich powyższych elementów.

#### **Po przycięciu/składowaniu**

1. Wciśnij i przytrzymaj spust działania (5) przez co najmniej 6 sekund. Usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe i ostrze zostanie całkowicie zamknięte. Następnie zwolnij spust. Ostrze jest teraz zablokowane w pozycji bezpiecznego zamknięcia.

2. Wyjąć akumulator z narzędzia.

3. Wyczyścić dokładnie zewnętrzną część narzędzia za pomocą miękkiej szczotki i szmatki. Nie należy używać wody, rozpuszczalników ani środków polerujących.

**razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

2. Używając śrubokręta ręcznego poluzuj śruby pokrywy, a następnie zdejmij plastikową pokrywę.
3. Używając klucza sześciokątnego 2,5mm poluzuj śrubę ustalającą(11) i usuń ją.

Usuń wszystkie zanieczyszczenia.

4. Na ostrzu znajduje się otwór do smarowania olejem (3). Zawsze smaruj ostrze tnące olejem smarowym przed przechowywaniem, patrz rys. 9.
5. Narzędzie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

**UWAGA! Nie należy pozostawiać narzędzia na zewnątrz, gdy nie jest używane. Nie należy umieszczać innych przedmiotów na narzędziu.**

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby zapobiec uszkodzeniu maszyny podczas transportu, jest ona dostarczana w solidnym opakowaniu. Większość materiałów opakowaniowych można poddać recyklingowi. Materiały te należy oddać w odpowiednich punktach recyklingu. Zużyte urządzenia należy oddać do lokalnego sprzedawcy. Tutaj zostaną one zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Baterie litowo-jonowe można poddać recyklingowi. Dostarcz je do punktu utylizacji odpadów chemicznych, aby można je było poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne nadają się do recyklingu i nie powinny być wyrzucane do odpadów domowych! Prosimy o aktywne wspieranie nas w oszczędzaniu zasobów i ochronie środowiska poprzez oddanie tego urządzenia do punktów zbiórki (jeśli są dostępne).

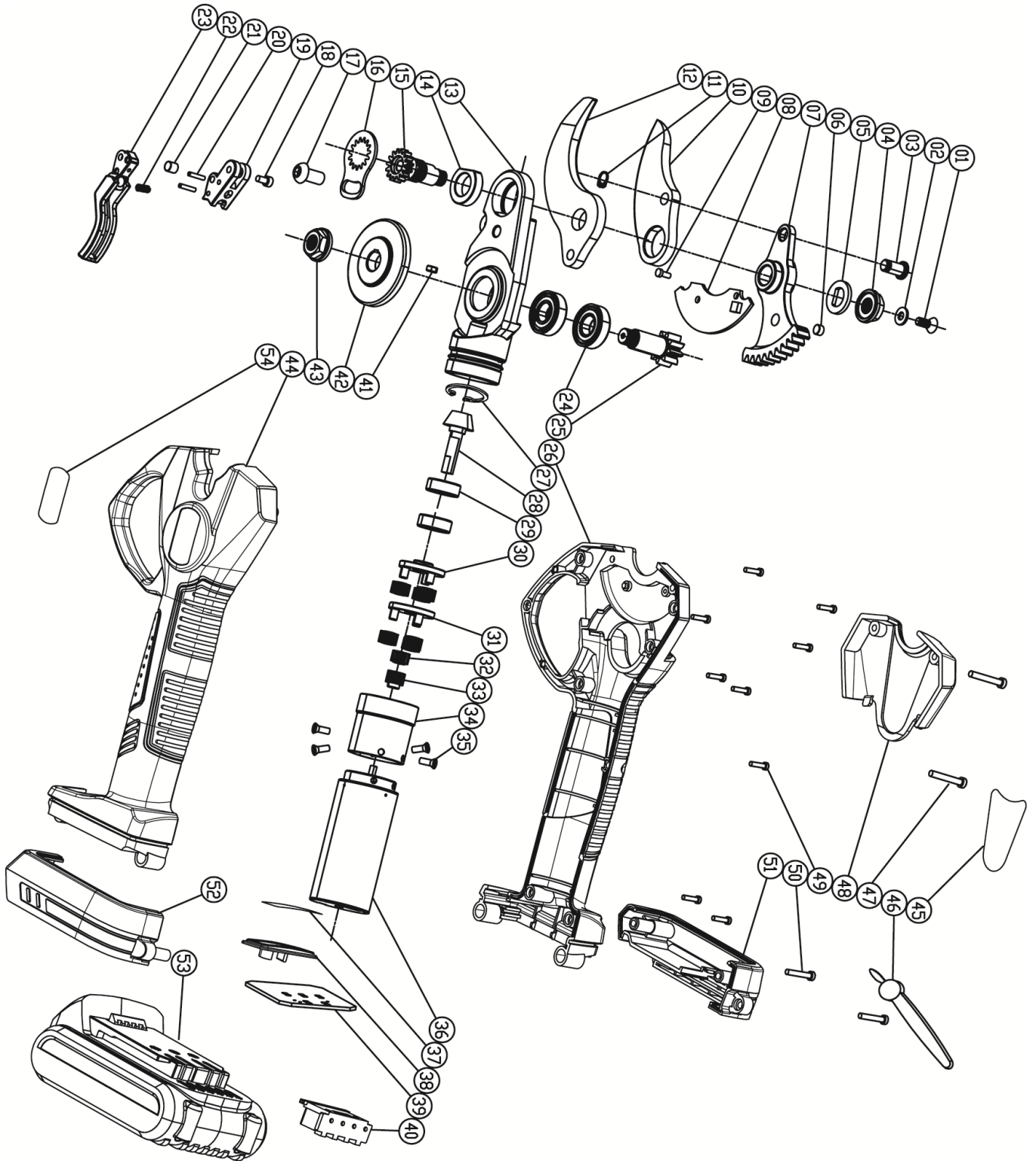
## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: EN60745-1:2009/A11:2010; EN ISO12100:2010; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; zgodnie z przepisami 2006/42/EC, 2014/30/EU.

HAŁAS/WIBRACJA Zmierzony zgodnie z normą EN60745 poziom ciśnienia akustycznego tego narzędzia wynosi 63,2dB(A), poziom mocy akustycznej wynosi 74,2dB(A) (odchylenie standardowe: 3 dB), a wibracje wynoszą 1,102s2 (K=1,5m/s2).



# Widok rozstrzelony CSC-S20LiB



## Widok rozstrzelony CSC-S20LiB

Część nr	Nazwa części	Ilość	Część nr	Nazwa części	Ilość
1	śruba	1	29	606 łożysko	2
2	podkładka gumowa	1	30	transporter planetarny drugiego poziomu	1
3	kołek stały	1	31	transporter planetarny pierwszego poziomu	1
4	antypoślizgowa	1	32	przekładnia planetarna	6
5	uszczelka zamykająca	1	33	przekładnia silnika	1
6	magnes 1	1	34	przekładnia pierścieniowa	1
7	przekładnia wahadłowa	1	35	śruba	4
8	Płyta Halla	1	36	silnik	1
9	śruba	1	37	etykieta	1
10	ruchome ostrze	1	38	forum	1
11	pierścień zworowy	1	39	płyta sterująca	1
12	ostrze stałe	1	40	kołek bazowy	1
13	podpora główna	1	41	płaski klucz	1
14	okładka	1	42	duża przekładnia stożkowa	1
15	walek przekładni	1	43	nakrętka	1
16	wewnętrzna podkładka zabezpieczająca	1	44	lewý zespół obudowy	1
17	śruba	1	44-1	lewa obudowa	1
18	śruba	1	44-2	guma lewej obudowy	1
19	obsługa przycisków	1	44-3	nakrętka	2
20	sworzeń otwierający	2	45	etykieta znamionowa	1
21	magnes 2	1	46	przycisk przewodowy	1
22	sprężyna przycisku	1	47	śruba	2
23	przycisk przełącznika	1	48	okładka	1
24	6900 łożysko	2	49	śruba	10
25	drobny sprzęt	1	50	śruba	2
26	zespół prawej obudowy	1	51	lewa klatka na karty	1
26-1	właściwa obudowa	1	52	prawa klatka na kartę	1
26-2	guma prawej obudowy	1	53	bateria	1
27	wewnętrzny pierścień sprężynujący	1	54	etykieta marki	1
28	mała przekładnia stożkowa	1			